Q0021/2026.

# JÁRMŰ BÉRLETI SZERZŐDÉS

## Járműszerelvény tartós bérletére

amely létrejött egyrészről:

név: FTSZV Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Korlátolt Felelősségű Társaság

székhelye: 1138 Budapest, Váci út 182.

adószáma: 12120497-2-41

nyilvántartási száma: 01-09-466334

bankszámlaszám: 11784009-20602477-00000000

mint Bérlő (a továbbiakban: **Bérlő)**

másrészről:

név: Eurotrade Rent Korlátolt Felelősségű Társaság

székhelye: 2948 Kisigmánd, külterület 068/8. hrsz.

adószáma: 32241880-2-11

cégjegyzékszáma: 11-09-030244

bank számlaszáma: Raiffeisen Bank Nyrt. 12028209-01896469-00100008

képviseletében eljár: Turi Attila, ügyvezető

mint Bérbeadó (a továbbiakban: **Bérbeadó)**

Bérlő és Bérbeadó (továbbiakban együttesen: Felek) között alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

Felek rögzítik, hogy a Bérlő, mint Ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 81. § (1) bekezdése szerinti uniós nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le **„Járműszerelvény tartós bérlete"** elnevezéssel (amely eljárás ajánlati felhívása az Európai Unió Hivatalos Lapjában a 787402-2025 nyilvántartási számon, a Közbeszerzési Értesítőben a 18735/2025 nyilvántartási számon jelent meg (EKR azonosító: EKR001838202025) (továbbiakban: közbeszerzési eljárás) és amely eljárás nyerteseként Bérlő került kihirdetésre.

### 1. A Szerződés tárgya és mennyisége

1. A Felek jármű bérleti szerződést (továbbiakban: Szerződés) kötnek egymással tárgyi közbeszerzési eljárás vonatkozásában, amelynek alapján a Bérbeadó a Bérlő rendelkezésére bocsátja a jelen Szerződés 1. számú mellékletében meghatározott műszaki feltételeknek megfelelő új, műszaki feltételeknek megfelelő típusú járműveket (nyerges vontató és tartályos félpótkocsi, a továbbiakban: együttesen: járműszerelvény), míg a Bérlő vállalja a járműveknek meghatározott időtartamra, illetve futásteljesítményre történő bérbevételét a jelen Szerződés rendelkezései szerint, valamint a bérleti díj határidőben történő megfizetését.
2. Bérbeadó jelen szerződés aláírásával szavatolja, hogy a szerződés tárgyát képező, a jelen szerződésben és mellékleteiben meghatározott, megajánlott járműszerelvényt jogosult Bérlőnek bérbe adni.
3. Bérlő a mellékletben részletezett műszaki tartalom szerinti járműszerelvény bérletbe vételére jogosult a jelen Szerződésben meghatározott részletes feltételek szerint.
4. A Felek rögzítik, hogy Bérlő a járműszerelvényt csak bérelni kívánja, azok sem a futamidő alatt, sem azt követően nem kerülnek a tulajdonába.
5. A jelen szerződés tárgya a jelen szerződés 1. számú mellékletében (műszaki/szakmai leírás-

megajánlott járműszerelvény műszaki paraméterei, a továbbiakban Műszaki leírás) meghatározott összesen 1db nyerges vontató, valamint 1 db tartályos félpótkocsi tartós bérlete és hozzájuk kapcsolódó üzemeltetési szolgáltatások nyújtása Bérlő részére, jelen szerződésben és mellékleteiben foglalt feltételekkel.

6. Bérbeadó a Szerződés hatálya alatt biztosítja a bérbe adott járműszerelvényhez az alábbiakban meghatározott szolgáltatásokat, az alábbi tartalommal, azaz Bérlő az **üzemeltetési szolgáltatások** (a továbbiakban: Szolgáltatások) alatt az alábbi szolgáltatásokat érti:
   a) járműszerelvény megrendelés, forgalomba helyezés és átadás bonyolítása
   b) járműszerelvény tartós bérletbe adása
   c) Karbantartás, javításszolgáltatás
   d) Adó- és illetékfizetés

7. Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződésben meghatározott feladatok szerződésszerű teljesítéséhez a Bérlőnek kiemelt érdeke fűződik. Bérbeadó kifejezetten elismeri és kijelenti, hogy az esetleges szerződésszegésének valamennyi lehetséges következményével (így különösen azzal, hogy a feladatok teljesítésének késedelme, nem megfelelősége, illetőleg hiánya esetén Bérlőt kár éri) tisztában van és az emiatti jogkövetkezmények viselésére teljes körű kötelezettséget vállal.

## 2. A szerződés részét képező dokumentumok

1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy az alábbi dokumentumok a szerződés elválaszthatatlan részét képezik:
   - 1. számú melléklet: A szerződés tárgyának részletes meghatározása (műszaki/szakmai leírás-megajánlott járműszerelvény műszaki paraméterei)
   - 2. számú melléklet: Árrészletező táblázat
   - 3. számú melléklet: Átadás-átvételi jegyzőkönyv minta
   - 4. számú melléklet: Nyilatkozat alvállalkozókról (amennyiben releváns)
   - 5. számú melléklet: Egyéb feltételek

2. A közbeszerzési eljárás iratanyaga (eljárást megindító felhívás, közbeszerzési dokumentumok, adott esetben kiegészítő tájékoztatás(ok), ajánlat, adott esetben hiánypótlási felhívás(ok) és hiánypótlás(ok), adott esetben felvilágosítás kérés(ek) és arra adott válasz(ok), adott esetben indokolás kérés(ek) és indokolás(ok), írásbeli összegezés az ajánlatok elbírálásáról) – annak csatolása nélkül is – a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

## 3. Szerződés időtartama, hatálya, a szerződés megszűnése

1. Jelen Szerződés mindkét fél általi cégszerű aláírással érvényesen és hatályosan létrejön.

2. Jelen szerződés határozott időtartamra, a szerződéses kötelezettségek mindkét fél általi teljesítésének napjáig jön létre, az alábbiak szerint.

3. A járműszerelvény átadás-átvételének határideje: legkésőbb a jelen Szerződés aláírást követő 8 hónap. Bérbeadó a Bérlő előzetes írásbeli értesítése mellett jogosult előteljesítésre.

4. A bérlet kezdete a jelen Szerződésben rögzítetteknek megfelelően Átadás-átvételi jegyzőkönyvben megjelölt átadás - átvételi időpont. Bérlő ettől az időponttól kezdve viseli a járműszerelvény birtoklásával, használatával és üzemeltetésével összefüggő valamennyi kockázatot és költséget a jelen Szerződésben írtaknak megfelelően.

5. A bérleti időszak 36 hónap. A futamidő kezdete az átadás-átvétel napja, a futamidő az átadás-átvétel napját követő 36. hónap utolsó napján jár le.

6. Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés megszűnik, ha a szerződésben rögzített járműszerelvényre vonatkozó 36 hónapos határozott időtartamú bérleti időszak eltelt, vagyis azon a napon szűnik meg, amely napon a futamidő lejár a Szerződés teljesítése és az ellenszolgáltatás

teljesült, azaz mindkét fél szerződésszerű teljesítésével.

7. A határozott időtartam lejártával a Bérlő a járműszerelvényt köteles a Bérbeadó részére visszaszolgáltatni.

8. A Szerződés közös megegyezéssel kivételes esetben szűnhet meg, ha a Felek egyező álláspontja szerint a Szerződés egészének a további teljesítésére nincsen lehetőség.

9. Szerződés – a jelen Szerződés 10.2. pontjában, valamint a jelen szerződés 12.2. pontjában rögzített, a szerződésre vonatkozó felmondási esetköröket (súlyos szerződésszegés) kivéve - egyik Fél részéről sem mondható fel.

10. A jelen fejezet 3.14. pont szerinti azonnali hatályú felmondás a Szerződést megszünteti.

11. A Felek közös megegyezéssel kivételes esetben jogosultak a Szerződés megszüntetésére, amennyiben a Felek egyező álláspontja szerint a Szerződés további teljesítésére nincsen lehetőség.

12. A közös megegyezéssel történő megszüntetés esetén túl, a szerződés

    a) a járművek megsemmisülésével, vagy

    b) a Bérbeadó vagy a Bérlő azonnali hatályú felmondásával szűnik meg.

13. A Szerződés megszűnése azonnali hatályú felmondással:

    a) A Bérbeadó a Szerződést azonnali hatállyal jogosult felmondani, ha:

        1. a Bérlő a jelen Szerződés szerinti birtokbavételi, járműszerelvény használati, továbbá a jelen Szerződés 7.5., 7.6., 7.12. és 7.14. pontjában foglaltak alapján kötelező szervizeltetési kötelezettségének nem tesz eleget, és e hiányosságokat a Bérbeadó felszólításában adott 30 napos határidőn belül nem pótolja, mely súlyos szerződésszegésnek minősül.

    b) A Bérlő a Szerződést abban az esetben jogosult azonnali hatállyal felmondani, ha

        1. a Bérbeadó a jelen Szerződés alapján fennálló kötelezettségeit, súlyosan megszegi, és azt a Bérlő felszólítására 30 napos reparációs időszakon belül nem orvosolja. Ilyen Bérbeadói súlyos szerződésszegés különösen, ha a Bérbeadó jelen Szerződésben vállalt szolgáltatásokat nem, vagy nem a jelen Szerződésben foglalt tartalommal nyújtja. Nem minősül Bérbeadó súlyos szerződésszegésének, ha olyan okból válik a jármű üzemképtelenné, amelyért a Bérlő felelős

        2. a Bérbeadó a járműszerelvény birtokbaadásával 60 naptári napot meghaladó

        3. késedelembe esik, továbbá

        4. a járműszerelvényen harmadik fél olyan jogot szerez, amely a Bérlőnek az e szerződésben biztosított jogait csorbítja, vagy e szerződés lényeges feltételeit a Bérlő számára hátrányosan megváltoztatja.

14. A 10.2. pont szerinti Bérlői felmondás esetén a Bérbeadó a jelen Szerződés 10.2. pont szerinti meghiúsulási kötbér fizetésére is köteles.

15. Szerződő felek rögzítik, hogy a közöttük fennálló szerződéses jogviszony bármely okból történő megszűnése vagy megszüntetése a szerződésszegéshez fűződő egyéb szankciók vagy jogosultságok gyakorlását nem korlátozza, illetve nem zárja ki.

16. Azon, a jelen szerződés alapján fennálló jogok és kötelezettségek, amelyeknek természetüknél fogva továbbra is fenn kell maradniuk (különös tekintettel a titoktartási kötelezettségre vonatkozó rendelkezésekre), a jelen Szerződés megszűnését követően is hatályban maradnak.

17. Jelen szerződés bármely okból való megszűnése vagy megszüntetése esetén, a megszűnéstől vagy megszüntetéstől számított 8 napon belül a Szerződő felek kötelesek egymással elszámolni. Jelen

szerződés megszűnése vagy megszüntetése nem érinti az elszámolási és titoktartási kötelezettségek teljesítését, illetve fennálltát.

## 5. Általános teljesítési feltételek, a felek jogai és kötelezettségei

1. Jelen Szerződés aláírásával Felek megállapodnak abban, hogy Bérbeadó a jelen Szerződés 1. számú mellékletében megjelölt felsorolt típusú, az ott meghatározott műszaki tulajdonságokkal rendelkező járműveket a jelen Szerződésben meghatározottak szerint beszerzi, és azokat a jelen Szerződés alapján, a Bérlő részére bérleti átalánydíj fizetése ellenében, a jelen Szerződésben meghatározott időtartamra bérbe adja a kapcsolódó teljeskörű Szolgáltatásokkal együtt.
2. Felek megállapodnak, hogy Bérlő jogosult Bérbeadó által forgalomba helyezett és közúti közlekedésre alkalmas állapotban átadott járműveket az átadástól kezdődően legkésőbb jelen szerződés 3.5 pontban részletezett időpontig használni.
3. Jelen Szerződés értelmezésében új járműnek minősül az a jármű, amely sem Magyarországon, sem külföldön nem volt forgalomba helyezve, bemutató,- illetve próbajárműként nem használták, továbbá a gyártás és a forgalomba helyezés időpontja között eltelt idő nem több 12 hónapnál.
4. A járműszerelvénynek a jelen szerződés teljes időtartama alatt meg kell felelnie a Bérbeadó jelen Szerződés megkötését megelőző közbeszerzési eljárásban tett ajánlata részeként csatolt (szakmai) ajánlatnak, a vonatkozó jogszabályok előírásainak, valamint azoknak a szakmai jellemzőknek/paramétereknek, amelyek a közbeszerzési eljárásban előírásra, valamint a Bérbeadó által az ajánlatában feltüntetésre kerültek.
5. Bérbeadó a járműszerelvény tartós bérleti szerződéssel történő bérbeadásában és kapcsolódó Szolgáltatások nyújtásában szakmai tapasztalatokkal rendelkező professzionális szakcég, ezért ennek megfelelő jog,- és kellékszavatosságot vállal az általa tartós bérletbe adott járműszerelvényért és a jelen Szerződés teljesítéséért.
6. Bérbeadónak a Szolgáltatásait a jelen szerződésben és mellékleteiben rögzített feltételek szerint kell nyújtania és a Bérlő a szerződés szerint jogosult azt igénybe venni. A Bérlő a Szolgáltatás keretében használt járműszerelvényt rendeltetésszerűen, a jogszabályok által előírt módon és a tevékenységi körében jogosult használni.
7. Bérbeadó a szerződés teljesítésével kapcsolatos feladatait Bérlő érdekében, annak utasításai szerint, a hatályos jogszabályokkal összhangban köteles végrehajtani
8. Bérbeadó a feladatait a szerződés tárgya szerinti tevékenységben jártas szakértő gondosságával köteles végezni, felelős a vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek betartásáért. Bármely, a szerződés tárgyára vonatkozó jogszabályi rendelkezés megsértéséből eredően Bérlőt, illetőleg harmadik személyt ért kárért, vagy bármely felmerülő fizetési kötelezettségért Bérbeadó vétkességére tekintet nélküli, objektív és teljes felelősséggel tartozik.
9. Bérbeadó köteles Bérlőt minden olyan körülményről haladéktalanul írásban értesíteni, amely a szerződésben meghatározott feladatok eredményességét vagy előírt határidőre való elvégzését veszélyezteti vagy gátolja. A Bérbeadó továbbá köteles jelezni a teljesítés akadályának várható megszűnését és az akadály elhárítása érdekében tett intézkedéseit. Az értesítés elmulasztásából eredő kárért Bérbeadó felelős.
10. Bérbeadó köteles a Bérlő utasításai szerint eljárni. Ha a Bérlő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre Bérbeadó köteles őt figyelmeztetni. Amennyiben Bérlő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Bérbeadó köteles a feladatot Bérlő kockázatára elvégezni, kivéve, ha az jogszabály vagy hatósági előírás megsértésével járna. Amennyiben Bérbeadó a jelen pontban foglalt figyelmeztetési kötelezettségét elmulasztja teljesíteni, úgy az ebből eredő károkért felelősséggel tartozik.
11. Amennyiben Bérbeadónak a teljesítés érdekében információra van szüksége, köteles az információ igényéről Bérlőt haladéktalanul értesíteni. Bérlő vállalja, hogy a Bérbeadó által

ésszerűen kért, a szerződésszerű teljesítéshez szükséges minden információt, adatot, nyilatkozatot, hozzájárulást indokolatlan késedelem nélkül a Bérbeadó rendelkezésére bocsát.

12. Feleket a jelen szerződés fennállása alatt, különösen a tájékoztatás terén, egymás irányában fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Az együttműködés magában foglalja különösen a folyamatos információcserét, a szükségszerű tájékoztatást, egyeztetéseket.

13. A Felek rögzítik, hogy az e Szerződés teljesítésével kapcsolatos jognyilatkozataikat a jelen Szerződés 20. pontjában felsorolt kapcsolattartóik felé és címére teszik meg.

14. Bérbeadó kijelenti, hogy valamennyi engedéllyel rendelkezik és rendelkezni fog a szerződés teljes időtartama alatt, amely a feladata ellátásához szükséges. Az engedélyeknek a szerződés teljes időtartama alatt érvényesnek kell lenniük, amely engedély érvényessége a szerződés időtartama alatt lejárna, annak megújításáról még a lejártát megelőzően Bérbeadónak gondoskodnia kell, tehát az engedélyek érvényességének folyamatosnak kell lenniük a szerződés teljes időtartama alatt. A Bérbeadó bármely, a szerződés teljesítését érintő engedélyének a szerződés hatálya alatt bekövetkező, bármely okból történő megszűnése a Bérbeadó súlyos szerződésszegésének minősül.

## 6. Forgalomba helyezés és átadás bonyolítás, járműszerelvény tartós bérletbe adása

1. A járműszerelvény tartós bérletbe adása, átadás-átvételi eljárás keretében történik, amelynek eredményeként átadás-átvételi jegyzőkönyv kerül felvételre a Felek együttes jelenlétében.

2. Bérlő az alábbi feltételek együttes megvalósulása esetén veszi át Bérbeadótól a járműszerelvényt átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírása mellett:
    a. a járműszerelvény megfelel a jelen Szerződésben és mellékleteiben foglaltaknak, hibátlan, kipróbált műszaki állapotban van,
    b. a járműszerelvény hatósági jelzései megfelelnek az okmányokban foglaltaknak,
    c. a járműszerelvénnyel együtt átadásra kerültek az alábbiak:
        i. forgalmi engedély, amelyben Bérlő „Üzembentartóként" kerül megjelölésre, valamint figyelmeztető jelzés (sárga lámpa) járműszerelvény (nyerges vontató és tartályos félpótkocsi) forgalmi engedélyébe bejegyzésre kerüljön.
        ii. szervizkönyv, garancialevelek, teljeskörű magyar nyelvű kezelési könyv (kezelési és karbantartási utasítás), (adott esetben) gépjárművezetői tájékoztatóval
        iii. valamennyi eredeti kulcs és kód, szükség esetén kulcsnyilatkozat
        iv. a 6/1990. (IV.12.) KöHÉM rendelet, valamint a KRESZ által előírt tartozékok
        v. a nyerges vontató és a tartályos félpótkocsi gyártói által biztosított tartozékok.
        vi. A műszaki leírásban Bérlő által meghatározott tartozékok

3. Bérlő a járműszerelvény Átadás-átvételi jegyzőkönyvének aláírásával kijelenti, hogy a jármű előző pontban foglaltak szerinti dokumentumait átvette, és hogy a kezelési utasításban foglaltakat megismerte és azokat kötelező érvénnyel betartja. Bérlő a jármű használata során köteles gondoskodni a vagyonvédelmi berendezések (mechanikus és elektromos) aktiválásáról.

4. A jegyzőkönyvet a Felek az átadás-átvétel lebonyolítására felhatalmazott képviselői írják alá. Az Átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával Bérlő a jelen 5. fejezetben foglaltakat, azaz tekintettel arra, hogy Bérlő a járműszerelvény forgalmi engedélyébe üzembentartóként bejegyzésre kerül, a kötelező felelősségbiztosítás megkötését igazolja és nyilatkozik, hogy a szerződés teljes futamideje alatt a bérbe adott járműszerelvényre CASCO biztosítást köt. Bérlő a Casco biztosítási kötvénybe köteles Társbiztosítottként a Bérbeadó által megjelölt Finanszírozót bejegyeztetni. A bérleti időszak alatt bekövetkező káreseményekről Bérlő haladéktalanul köteles Bérbeadót írásban értesíteni, illetve valamennyi a káreseménnyel

kapcsolatban keletkező információt és dokumentumot (pl. kárfelmérési jegyzőkönyv) megküldeni.

5. Amennyiben a járműszerelvény a fenti feltételeknek nem felel meg, Bérlő az átvételt megtagadja. Ez esetben a Bérbeadó haladéktalanul köteles a hiányosságokat kiküszöbölni, és új átadás-átvételi eljárást kezdeményezni Bérlőnél, a szállítási határidő túllépése esetén a jelen Szerződés 10.2.3. pont szerinti késedelmi kötbérviselés terhe mellett.

6. Ha Bérlő a járműszerelvényt a hiányosságok ellenére átveszi, a hiányokat az Átadás-átvételi jegyzőkönyvön köteles feltüntetni. Bérbeadó a járműszerelvény Bérlő által így jelzett hiányosságait a birtokbavételt követő 10 (tíz) munkanapon belül köteles pótolni, ennek elmaradása esetén Bérlő a hiányokat maga jogosult pótolni, amelynek költségeit Bérlő az általa a jelen Szerződés alapján esedékessé váló bérleti díjba jogosult beszámítani a Kbt. 135. § (6) bekezdésében foglaltak szerint. A Kbt. 135. § (6) bekezdése alkalmazásában Bérlő követelése annak 5 (öt) munkanapon belüli írásbeli vitatásának hiányában elismertnek minősül. A beszámítás alkalmazhatóságának fenn nem állása esetén Felek a fenti költségeket Bérbeadó a Bérlő írásbeli felszólítására és cégszerűen kiállított és aláírt számla vagy egyéb megfelelő dokumentum ellenében 10 (tíz) napon belül a Bérlő Szerződés szerinti bankszámlájára való átutalással köteles megtéríteni.

7. A Bérlő a járműszerelvényt az átadás-átvételi jegyzőkönyv (2. számú melléklet; a továbbiakban (Átadás-átvételi jegyzőkönyv) maradéktalan kitöltését és aláírását követően veheti át Bérbeadó megbízottjától az 5. fejezet 6. pontban foglaltakkal összhangban.

8. A járműszerelvény átadás-átvételének helye, Bérlő 1211 Budapest, Nagy Duna sor 2. szám alatti telephelye. Az átadás-átvétel munkanapon 8-14 óra között történhet. A járműszerelvény átvételi helyre történő szállításáról és a bérleti jogviszony megszűnésekor történő elszállításáról Bérbeadó gondoskodik.

9. A Bérbeadó a járműszerelvényt teletankolt állapotban adja át, és a bérlet megszűnésekor a jármű leadása szintén teletankolt állapotban történik, melyről Felek az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rendelkeznek.

9. A Bérbeadó, vagy annak megbízottja a járműszerelvényt üzemképes, tiszta és az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzített állapotban köteles átadni a Bérlőnek és a bérleti időszak végén a Bérlő szintén a fent leírt állapotban köteles visszaadni Bérbeadónak.

10. A jármű bármilyen hibája esetén a járművet értékesítő márkakereskedővel vagy importőrrel szemben a hibás teljesítésből eredő garanciális, szavatossági jogokat a Bérbeadó érvényesíti. A Bérlő a szavatossági igények érvényesítése érdekében haladéktalanul köteles a Bérbeadót írásban (fax, e-mail) értesíteni minden olyan körülményről, amely a hibás teljesítésből eredő jogok érvényesítését teszi szükségessé.

11. A Bérlő köteles a járművet rendeltetésszerűen és gondosan kezelni, Bérbeadó által a Bérlő részére átadott használati utasítás előírásait, valamint a gyártónak a szervizelési időintervallumokra, illetőleg a mindenkor szükséges javítások, hatósági vizsgák elvégzésére vonatkozó előírásait betartani. A javítások, vizsgák és hozzájuk tartozó feladatok bonyolítása a Bérbeadó feladata és költsége.

12. Bérbeadó kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy Bérlő a nyerges vontatós és a tartályos félpótkocsi forgalmi engedélyében üzembentartóként bejegyzésre kerüljön.

13. Bérbeadó kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy Bérlő a nyerges vontató járműkövető- és digitális menetlevél használatához szükséges eszközökkel felszerelje és telepítse. A nyerges vontatóhoz és/vagy a tartályos félpótkocsihoz tartozó kötelező az Átadás-átvételi jegyzőkönyvben megjelölt, valamint a járműkövető- és digitális menetlevél használatához szükséges rendszer telepítésén kívül, bármilyen egyéb tartozék a járműszerelvény átadás-átvételét követően kizárólag a Bérbeadó jóváhagyásával szerelhető fel és használható. A járműkövető- és digitális menetlevél használatához szükséges rendszer felszereléshez és használathoz kapcsolódó költségek, valamint ebből eredő állagsérelem kockázata a Bérlőt terhelik.

14. Amennyiben a szerződéskötés után bekövetkező jogszabály-módosítás alapján a járműszerelvényt további tartozékkal kell felszerelni, melyek hiányában a jármű a Közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990 (IV.12) KÖHÉM rendelet előírásainak a jogszabály-változást követően nem felel meg, azt a Bérbeadó köteles haladéktalanul saját költségére elvégezni. A Bérlő a járműszerelvény további szükséges tartozékokkal történő felszerelése céljából előzetesen egyeztetett időpontban és időtartamra a járművet köteles a Bérbeadó rendelkezésére bocsátani.

15. A Felek megállapodnak, hogy - a természetes elhasználódás figyelembevétele mellett - az eredeti állapotban kerülnek visszaadásra a járművek a Bérbeadó részére.

16. A Bérbeadó jogosult a jármű állapotáról meggyőződni a kötelező szerviz alkalmával.

17. A jármű átvételével (az Átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával) a kárveszély átszáll a Bérlőre, aki ezt követően viseli a járműben keletkezett mindazon károkat, amelyek megtérítésére mást kötelezni nem lehet.

18. A Bérbeadó saját székhelyén kapcsolattartó személyt jelöl ki, aki a Szerződés tartama alatt a Bérlő rendelkezésére áll a szolgáltatásokkal kapcsolatos teendők megszervezésénél. A Bérlő a szolgáltatásokat csak a Bérbeadó alkalmazottjának és a kapcsolattartó személyen, annak akadályoztatása esetén a Bérbeadó által erre írásban kijelölt személyen keresztül veheti igénybe. A kapcsolattartók adatait 20. pont tartalmazza.

## 7. Jármű karbantartás, javítás, a jármű okmányaival kapcsolatos ügyintézés

1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Bérbeadó végzi el a járműszerelvény karbantartását, javítását a következő feltételek szerint.

2. A jelen Szerződés hatálya alá tartozó teljes körű szervizszolgáltatások különösen az alábbi feladatok (anyagbeszerzések és munkadíjköltségek) ellátását jelentik:
   a) a bérelt járműszerelvény teljes futamidejére vonatkozóan a gyártó által a futásteljesítményhez/szervizintervallum kijelzőhöz/félpótkocsi esetén a Bérbeadó által meghatározott időintervallumhoz kötött átvizsgálások, karbantartások, a garanciális javítások és cserék, egyéb meghibásodások javítása
   b) esetleges gyári visszahívások, software frissítések,
   c) izzók, biztosítékok, ablaktörlő lapátok cseréje/pótlása,
   d) meghibásodásokból származó, adott esetben a gyártó által biztosított jótállás keretében nem elszámolható javítások,
   e) a szerződés futamideje alatt felmerülő időszakos műszaki vizsga költségei,
   f) a járműszerelvény okmányaival kapcsolatos teljes ügyintézés, úgy, mint azok forgalomba helyezése, átadása, használathoz szükséges okmányok, dokumentumok elkészítése, , valamint a járműszerelvénye figyelmeztető jelzés (sárga lámpa) nyerges vontató és tartályos félpótkocsi forgalmi engedélybe bejegyzése, elveszett, megsemmisült okmányok pótlása,
   g) teljeskörű karosszéria javítási szolgáltatások.

3. Nem tartozik a fenti pontokban felsorolt (azaz a bérleti díjba beépített) szolgáltatások körébe, így nem tartozik a jelen Szerződés hatálya alá:
   - a megfelelő határidőhöz vagy futásteljesítményhez kötött kötelező karbantartásra a járműszerelvény határidőben történő előállításának elmulasztása esetén a késedelem következtében felmerülő karbantartási szolgáltatások,
   - nem megfelelő üzemanyag, vagy kenőanyag alkalmazása következtében felmerülő karbantartási szolgáltatások,
   - a nem rendeltetésszerű használatból eredő vagy a Bérlő gondatlansága miatt szükségessé vált javítások, karbantartások,
   - tartozékok, egyéb kiegészítők javítása,
   - a járműszerelvényen elhelyezett megkülönböztető jelölésekkel kapcsolatban felmerülő javítások,

- a nyerges vontató indítókulcsainak elvesztése miatti, illetve egyéb okból végrehajtott zárcsere,
- a riasztó távirányítójának elvesztése esetén a nyerges vontató riasztóberendezésének cseréje,
- lopásból származó alkatrészek pótlása.
- Biztosítási események bekövetkeztében keletkező károk javítása, amennyiben azt a Biztosító nem téríti
- Téli-nyári gumicserék szervezése, gumiabroncsok karbantartása, javítása.
- Ablakmosó folyadék pótlása, hólánc biztosítása

4. Valamennyi olyan szerviz- és karbantartási igény költségét a bérleti díj tartalmazza, amely nem került jelen pontban kifejezetten kivételként – azaz a jelen Szerződés hatálya alá nem tartozó szolgáltatásként – nevesítésre.

5. Bérlő köteles gondoskodni arról, hogy a járműszerelvény rendelkezésre álljon valamennyi műszakilag előírt időszaki ellenőrzésen és karbantartáson. Ennek érdekében Bérlő köteles a járműszerelvény műszaki dokumentációjában foglalt gyári előírásokat figyelemmel kísérni, és az esedékes karbantartási munkák és műszaki felülvizsgálatok elvégzése érdekében Bérbeadó felé eljárni.

6. Kötelező és tervezhető karbantartások esetében a Bérlő köteles a nyerges vontató futásteljesítménye (kilométeróra állása) és a szervizfüzetben található kötelező karbantartásra előírt futásteljesítmény, vagy szervizintervallum kijelzőjének jelzését követően, félpótkocsi esetében a Bérbeadó által meghatározott időpont elérését megelőzően, haladéktalanul a gyártó által előírt kötelező karbantartási munkák elvégeztetése céljából a Bérbeadóval egyeztetett szervizben a járműszerelvénnyel megjelenni a jelen Szerződésben foglaltak szerint.

7. A nyerges vontató kilométeróra állása és az esedékes átvizsgálás között 1.500 km eltérés engedélyezett, azzal, hogy a Bérlő minden esetben figyelembe veszi a nyerges vontató használati útmutatójában foglaltakat.

8. A Bérbeadó a Szervizpartner adatainak naprakészségéről a bérleti jogviszony fennállása alatt mindvégig köteles gondoskodni. Felek megállapodnak abban, és a Bérbeadó szavatolja, hogy Szervizpartner csak Magyarország területén belül működő szerviz lehet.

9. Amennyiben jelen Szerződés ettől eltérően nem rendelkezik, a Bérlő a szerviz szolgáltatás igénybevételére vonatkozó igényét a Bérbeadónak jelenti be, a Bérbeadó a bejelentést követő munkanapon tájékoztatja Bérlőt a szervizszolgáltatás helyszínéről.

10. A Bérlő által megadott időpontok és területi lehetőségek figyelembevételével a Bérbeadó egyezteti a Szervizpartnerrel a szolgáltatás elvégzésének időpontját és helyszínét, kiadja a szolgáltató felé a megrendelést, egyúttal tájékoztatja a Bérlőt a szolgáltatás helyéről és időpontjáról.

11. A Bérlő köteles az előzetesen egyeztetett helyen és időben tételesen átadni a járműszerelvényt a Szervizpartner vevőszolgálati munkatársának. A Bérlő vállalja, hogy a járműszerelvényt személyes értéktárgyaitól kiürítve adja át a vevőszolgálati munkatárs vagy a Bérbeadó képviselője részére. A Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérbeadó az esetlegesen a járműszerelvényben hagyott értéktárgyakért felelősséget nem vállal.

12. A Bérbeadó köteles a szolgáltatás elvégzése után a Szervizpartner által közölt időpontban, az elvégzett munkálatokat és a felhasznált anyagokat tételesen tartalmazó munkalapon/számlán a teljesítést a megrendeléssel egyeztetve igazolni, a Bérlő pedig a járműszerelvényt átvenni. A szolgáltatás ellenértékét minden esetben a Bérbeadó fizeti meg a szolgáltató Szervizpartnernek.

13. Amennyiben a Bérlő – előzetes jelzés nélkül – nem jelenik meg a Szervizpartnerrel egyeztetett időpontban a szolgáltatás helyszínén, köteles megtéríteni a Bérbeadó terhére ebből eredően felmerült igazolt költségeket.

## 8. Teljesítés - adó- és illetékfizetés

1. A Szerződés a mindkét fél általi aláírás napján lép hatályba. A szerződés hatályba lépésének napján hatályos jogszabályok szerinti, a járműszerelvény üzembe helyezéséhez közvetlenül kapcsolódó adókat és illetékeket – kivéve a Kötelező Gépjármű Felelősség-biztosítás díja - a bérleti díj tartalmazza. Az üzemben tartáshoz kapcsolódó adófizetési kötelezettség a bérleti jogviszony hatálya alatt Bérlő, azaz a jármű üzembentartójának kötelezettsége.

## 9. A járműszerelvény használata

1. Bérlő a szerződéssel kizárólag a járműszerelvény birtoklására és használatára szerez jogot. Bérbeadó szavatol a járműszerelvény zavartalan használatáért. A Felek kifejezetten rögzítik, hogy értelemszerűen nem minősül szerződésszegésnek (különösen hibás teljesítésnek) Bérbeadó részéről, ha a járműszerelvény a futamidő alatt meghibásodik, kivéve a gyártási hibából eredő meghibásodást, vagy ha a meghibásodásért a Bérbeadó felelős.
2. Bérbeadó szavatol azért, hogy tartós bérletbe adott járműszerelvényen harmadik személynek nincs olyan joga, amely a bérleti jog háborítatlan gyakorlását és kötelezettségek teljesítését akadályozná. Ennek megsértése súlyos szerződésszegésnek minősül.

   Bérlő választása szerint a szerződést - azonnali hatállyal felmondhatja, és Bérbeadó pedig köteles megtéríteni a Bérlő teljes kárát, amely a járműszerelvény használatának kiesésével összefüggésben merül fel, ideértve a következményi károkat és az elmaradt hasznot is. A szerződés jelen pont alapján történő felmondása esetén Bérbeadót a jelen Szerződés 12.2.3. pontja szerinti meghiúsulási kötbérfizetési kötelezettség terheli, továbbá Bérlő köteles a Kbt. 142. § (5) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettségének eleget tenni.

3. A bérlet hatálya alatt Bérlő jogosult és köteles a járműszerelvényt az annak gyártója által előírt technikai, kezelési és üzemeltetési normáknak megfelelően, rendeltetésszerűen, a legnagyobb gondossággal, céljának és a jelen szerződésben foglaltaknak megfelelően, a saját felelősségére, költségére és kockázatára használni. Bérlő a járműszerelvény használata során köteles minden szükséges intézkedést megtenni annak érdekében, hogy a Bérbeadó által bérbeadott járműszerelvényt sérelem ne érje.
4. Ha harmadik személy vagy hatóság bármilyen okból a járműszerelvényre igényt támaszt, vagy a Felek jogviszonyát bármilyen formában érintő módon intézkedni kíván a járműszerelvénnyel kapcsolatban, a Feleknek haladéktalanul tájékoztatniuk kell ezen harmadik személyt vagy hatóságot arról, hogy a járműszerelvény jogos használója, bérlője a Bérlő. Ha a tájékoztatás ellenére ezen harmadik személy vagy hatóság bármilyen intézkedést foganatosít a járműszerelvénnyel kapcsolatban, a Feleknek kölcsönösen 24 órán belül írásban, rövid úton (e-mail) tájékoztatniuk kell egymást, továbbá önállóan kötelesek megtenni azokat a halaszthatatlan intézkedéseket, amelyekkel magukat és a másik szerződő Felet károsodástól, illetve egyéb nem várt költségtől óvják meg.
5. Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a járműszerelvényt csak olyan személy vezeti, aki rendelkezik a Bérlőtől, a járműszerelvényt vezetésére jogosító felhatalmazással. Bérlő köteles gondoskodni arról, hogy a járműszerelvényt csak olyan személy vezethesse, aki rendelkezik járműszerelvény vezetésére feljogosító érvényes jogosítvánnyal, és járművezetésre alkalmas állapotban van. Bérlő a járműszerelvényt vezető személy magatartásáért felelős.
6. A járműszerelvény rendeltetésszerű üzemeltetésével kapcsolatosan Bérlő a járműszerelvényt visszaszolgáltatásáig jogosult és köteles

   a)a járműszerelvényt a vonatkozó műszaki előírások szerint használni;
   b) a járműszerelvényt a közúti közlekedésre alkalmas műszaki állapotban tartani;
   c)biztosítani a rendeltetésszerű használathoz szükséges személyi és tárgyi feltételeket;

d) a járműszerelvényt biztonságosan tárolni és a szükséges vagyonvédelmi intézkedéseket megtenni, ideértve különösen a zár, riasztó és mechanikus védelmi berendezéseinek aktiválását;
e) gondoskodni arról, hogy a nyerges vontató csak a kezelési utasításában előírt üzemanyaggal üzemeljen;
f) a járműszerelvényt megóvni minden káros természeti és egyéb fizikai behatástól, a járműszerelvény használata során saját költségére gondoskodni a járműszerelvény külső-belső tisztántartásáról.

7. Bérbeadó jelen Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy Bérlő a járműszerelvényt a Bérlő üzleti tevékenységéhez szükséges felszerelésekkel (pl. GPS, műszaki eszközök) lássa el azzal, hogy ezek a felszerelések a bérlet megszűnésekor a Bérlő által a járműszerelvény sérelme nélkül leszerelésre kell, hogy kerüljenek.

8. Bérbeadó jelen Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a járműszerelvényen Bérlő egységes külső arculati megjelenítésének megfelelő jelzések (matricák) kerüljenek a Bérlő által és költségére elhelyezésre. Bérlő a matricák eltávolítását minden esetben elvégzi a járműszerelvény visszaadását megelőzően, mindazonáltal Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a matricák eltávolítása a járműszerelvény karosszériáján, vagy a félpótkocsi tartályán nyomot hagyhat, amelyet a Felek nem tekintenek kárnak vagy sérülésnek. A matrica szakszerűtlen eltávolításából adódó költségek Bérlőt terhelik.

9. Bérbeadó a jelen Szerződés 9.7. és 9.8. pontokban adott általános felhatalmazásán túlmenően a járműszerelvényhez tartozó tartozékokon kívül bármilyen további egyéb tartozék, illetve a járműszerelvényre elhelyezett kiegészítő alkalmazása kizárólag a Bérbeadó előzetes írásos jóváhagyásával szerelhető fel és használható. Bérbeadó írásos felhatalmazása nélkül a „hatósági átalakítási engedély" nem jogosítja fel Bérlőt az átalakítás elvégzésére vagy elvégeztetésére.

10. Ha a Szerződés tartama alatt jogszabályváltozás, illetve egyéb, Felektől független rendelkezések alapján a járműszerelvényt további tartozékokkal kell felszerelni, azt a Bérbeadó saját költségére elvégzi. Ennek érdekében a Bérlő a Felek között előzetesen egyeztetett időpontban, és időtartam erejéig köteles a járműszerelvényt a Bérbeadó rendelkezésére bocsátani. Felek megállapodnak, hogy a Bérlő érdekkörében felmerült, tevékenységével összefüggő ágazati jogszabályváltozásból - kivéve a a Közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről szóló 6/1990 (IV.12) KÖHÉM rendelet változásai - eredő további tartozékok és azok felszerelése Bérlő költségei.

11. Bérlő tudomásul veszi, hogy a járműszerelvény – bérleti díjjal fedezett – szervizeltetése a Bérbeadóval vagy annak Szervizpartnerével történhet. Továbbá szervizi munkát igénylő szükséges és előírt karbantartást (ideértve többek között a forgalombiztonsági ellenőrzéseket, szintellenőrzések-utántöltéseket, kötelező intervallum szerinti revíziókat, kopó- és forgóalkatrészek cseréjét, , stb.) valamint a járműszerelvényen esetlegesen szükséges szervizmunkákat a Bérbeadó jelen Szerződés szerinti szervizszolgáltatása keretében végezteti el.

12. Bérlő köteles az arról való tudomásszerzést követően haladéktalanul, de legkésőbb 2 (két) munkanapon belül telefonon és egyidejűleg e-mailben (az eredeti dokumentum egyidejű megküldésével) is értesíteni Bérbeadót és – szükség esetén – az illetékes hatóságot, ha
    a) a járműszerelvénnyel balesetet szenvedett;
    b) a járműszerelvénnyel balesetet okozott;
    c) a járműszerelvényt elkobozták vagy ennek veszélye fenyeget;
    d) a járműszerelvényt lefoglalták, zár alá vették vagy ennek veszélye fenyeget;
    e) a járműszerelvényt ellopták vagy eltűnt;
    f) a járműszerelvény részlegesen vagy teljesen megrongálódott;
    g) a járműszerelvény megsemmisült;
    h) a járműszerelvény okmányaiban, hatósági jelzéseiben (forgalmi engedély, érvényesítő címke, rendszám) bármilyen változás következett be;

i) a járműszerelvénnyel kapcsolatos dokumentum, kulcs, egyéb tartozék megrongálódott vagy eltűnt;
j) a kilométeróra megrongálódott vagy meghibásodott;
k) a járműszerelvénnyel kapcsolatosan szavatossági, illetve jótállási igény merült fel.

13. Bérlő minden esetben köteles tájékoztatni az illetékes hatóságot arról, hogy a járműszerelvény nem az ő tulajdona, azt a Bérbeadótól bérli.

14. Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a járműszerelvény a Bérlő gazdasági tevékenységéhez kerülnek felhasználásra, így a járműszerelvény használatát e körben a Felek rendeltetésszerű használatnak tekintik.

15. A rendeltetésszerű használat biztosítása érdekében Bérlő nem használhatja a járműszerelvényt verseny, oktatás vagy taxi, illetőleg bármely más olyan célra, amely a rendeltetésszerű használattal együtt járó kopást és elhasználódást meghaladó elhasználódáshoz vezet. Bérlő köteles a járműszerelvény meghibásodását vagy rongálódását Bérbeadónak bejelenteni, a károsodást megelőző állapot szerinti helyreállíttatás érdekében.

16. A használatsorán a Bérlő teljes anyagi felelősséggel tartozik a Bérbeadó felé azért, hogy a nyerges vontató kilométer számlálója a bérleti szerződés futamideje alatt a valós állapotot tükrözze. Bérlő köteles lehetővé tenni azt, hogy Bérbeadó az előre egyeztetett időpontban a járműszerelvény meglétét, állapotát, valamint a nyerges vontató kilométeróra aktuális állását Bérlő indokolatlan zavarása nélkül ellenőrizze.

17. Bérlő a kilométer-számláló meghibásodását 2 (kettő) munkanapon belül írásban köteles a Bérbeadónak bejelenteni..

18. Bérlő a járműszerelvényt köteles könyveiben „nála tárolt, idegen tulajdonú eszközként" nyilvántartani.

23. A Szerződés időtartama alatt a Bérlő használati joga a járművek felett kizárólagos

## 10. Bérleti díj és fizetési feltételek

1. Az 1. számú mellékletben meghatározott műszaki tartalom szerinti járműszerelvény bérleti díja havonta **nettó 2 169 300 Ft,- Ft** + ÁFA/db, azaz nettó kétmillió-százhatvankilencezer-háromszáz forint + általános forgalmi adó.

   A járműszerelvény bérleti díja mindösszesen a szerződés teljes időtartama alatt: nettó 78 094 800 Ft - Ft + ÁFA, azaz nettó hetvennyolcmillió-kilencvennégyezer-nyolcszáz forint + általános forgalmi adó.

2. A Bérlő a bérleti szerződés alapján a járműszerelvény átvételéig rendszeres bérleti díjat nem fizet. A rendszeres bérleti díj fizetési kötelezettség az átadás-átvételt követően esedékes a szerződésben meghatározottak szerint.

3. A Bérlő a járműszerelvény használatáért a bérleti jogviszony időtartama alatt a Bérbeadónak havonta bérleti díjat fizet.

4. A Bérlő által fizetendő bérleti díj a Szerződés teljes időszakára fix összegű és a Szerződés hatálya alatt - a jelen fejezetben írtak kivételével - nem módosítható.

5. A bérleti díj magában foglalja a

   - jármű forgalomba helyezését,
   - használatát,
   - műszaki vizsgáztatás költségeit,
   - garanciális szerviz költségét,
   - időszakos, gyári előírások szerinti karbantartást,
   - regisztrációs díjat,
   - az esetleges finanszírozás és értékcsökkenés díjait,

A bérleti díj nem tartalmazza az

- üzemanyag költséget,
- a parkolási díjakat,
- gépjármű adót,
- a belföldi és külföldi úthasználati díjakat,
- esetleges bírságokat
- az esetleges túlfutás költségeit,
- gumiabroncsok cseréjét és a defektjavítás költségeit.
- biztosítási díjakat.

6. A Bérlő díjfizetési kötelezettségét nem érinti, ha a járművet nem használja, kivéve, ha ez a Bérbeadó nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza. A Bérbeadó nem szerződésszerű teljesítéséből eredő törthavi használat esetén a Bérlő a nettó havi díj 1/30-át köteles megfizetni naponta a tényleges használati időtartam alapulvételével.

7. Túlfutási díj fizetésére a nyerges vontató esetén, évente 65.000 km futásteljesítményt meghaladó futásra kötelezett Bérlő.

   „Túlfutás esetén" a Bérlőt terhelő „malus" (díjtöbblet): 50,-Ft/km

   A túlfutás elszámolása a szerződéses időszak lejártával történik meg, a szerződés teljes időszakára vonatkozóan. .

8. A Felek a félreértések elkerülése érdekében rögzítik, hogy az esetleges költségnövekedések kockázatát a Bérbeadó viseli, e lehetséges költségnövekedés pénzügyi hatását a bérleti díjak megállapítása során figyelembe vette. Erre tekintettel az esetleges, ésszerűen előre látható költségnövekedés Bérlőre történő áthárithatóságát a Felek a jelen Szerződéssel kizárják.

9. A Bérbeadó a szerződésszerű teljesítésének megtörténte után a 10. pont szerint jogosult számla benyújtására. A Bérbeadó a számlákat köteles a Bérlő által kért részletezéssel kiállítani.

10. A Bérbeadó a bérleti díjról havonta a tárgyhónap 5. napjáig egy darab számlát állít ki és küldi meg a Bérlő részére, a Bérlő által meghatározott egyéb tartalmi és formai követelményeknek megfelelően. Felek rögzítik, hogy a szerződéskötéskor hatályos áfatörvény (az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény) értelmében a szerződés határozott időre szóló elszámolásúnak minősül, a teljesítés időpontját az áfatörvény 58. §-a szabályozza.

11. Ha a járműszerelvény birtokbaadására nem a hónap kezdőnapján kerül sor, a törthónapra járó első bérleti díj a következő egész hónap bérleti díjával együtt kerül a fenti szabályoknak megfelelően számlázásra.

12. Felek megállapodnak abban, hogy a Bérleti díj a számlák kiállítása és a számlák kiegyenlítése magyar forintban (HUF) történik. A számla végösszege a bérleti díjra felszámított ÁFA forintra kerekítve kerül kiszámlázásra.

13. Bérlő hozzájárul ahhoz, hogy a Bérbeadó elektronikus úton bocsássa rendelkezésre a számláját az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 175. § (2) bekezdés a) pont rendelkezéseinek megfelelően. Az így kiállított elektronikus számlát a Bérlőnek és a Bérbeadónak is elektronikus formában kell megőriznie, archiválnia, illetve a Bérbeadónak az Online számla Adatszolgáltatásban is elektronikus számlaként kell lejelentenie. Az elektronikus formában kiállított számlát a Bérlő kizárólag speciális megjelenítő szoftver használatát nem igénylő, vizuális megjelenítésre is alkalmas, az alábbi feltételeknek megfelelő formátumban tudja befogadni:

    a) minősített elektronikus aláírással / hash kóddal hitelesített PDF kép vagy szövegfelismerésre alkalmas formátumú dokumentum, mely tartalmaz egy, a PDF dokumentumba mellékletként beágyazott XML számla leíró adatfájlt, vagy

    b) minősített elektronikus aláírással / hash kóddal hitelesített, szövegfelismerésre alkalmas PDF dokumentum, vagy

c) közvetlenül elektronikus számlázó programból PDF-ben generált, és e-mail-ben megküldött, elektronikus aláírással / hash kóddal el nem látott számla, mely szövegfelismerésre alkalmas (másodpéldány esetén szükséges a minősített elektronikus aláírással történő hitelesítés).

14. A Bérbeadó ezúton tájékoztatja a Bérlőt, hogy a fentiek szerinti elektronikus számlázási lehetőséggel a következő módon kíván élni: ~~minősített elektronikus aláírással / hash kóddal hitelesített~~, **szövegfelismerésre alkalmas PDF dokumentum**, a Bérbeadó elektronikus számlaküldési e-mail címe: ftszv@ftszv.hu; eszamla@ftszv.hu

15. A fentieknek megfelelő elektronikus formában kiállított számlát/számlákat a Bérlő eszamla@ftszv.hu e-mail címére szükséges továbbítani. A Bérlő ezúton nyilatkozik arról, hogy a fenti feltételeknek megfelelő elektronikus számlák befogadásához, feldolgozásához és megőrzéséhez alkalmas rendszerrel rendelkezik. A fentiektől eltérően kiállított elektronikus számlát a Bérlő nem köteles befogadni. A Bérlő továbbá távnyomtatású számlát sem fogad be, tekintettel arra, hogy a távnyomtatással kibocsátott számlák nem elektronikus, hanem papíralapú számlának minősülnek.

16. Felek megállapodnak abban, hogy az ellenszolgáltatás kiegyenlítése során a Kbt. 135.§ (1) bekezdése és a Ptk. 6:130.§ (1) és (2) bekezdése szerint kell eljárni. Bérbeadó számláját/számláit Bérlő a kézhezvételtől számított 30 (harminc) napon belül teljesíti átutalással.

17. A finanszírozási és fizetési feltételekre a Kbt. 27/A. §, 135. § (5) - (6) és (10)-(11) bekezdései is irányadók.

18. A Bérbeadó a számlát köteles a mindenkori adózási, illetve számviteli jogszabályoknak, továbbá a Bérlő által meghatározott egyéb tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kiállítani. A számlának tartalmaznia kell a teljesítés időpontját, a fizetés módját és határidejét, a szerződés azonosítóját, ellenkező esetben a Bérlő azonosíthatatlannak tekinti, és a Bérbeadónak visszaküldi azt. Ebben az esetben a Bérbeadó köteles egy új számlát kiállítani. Bérbeadó a számlákon köteles a levelezési címét is feltüntetni.

19. A számla fizetési határidejét a szabályszerűen és a megfelelő adatokkal kiállított számla kézhezvételétől számítják. A hibásan kiállított számlából eredő károkért a Bérbeadó teljes felelősséggel tartozik.

20. A Bérlő a számlák beérkezésétől számított 15 (tizenöt) napon belül köteles azokat felülvizsgálni, és visszautasítás esetén a Bérbeadót erről írásban értesíteni. A fizetési határidő kezdő napja az a nap, amelyen a számla és valamennyi melléklete, a Bérlő részére teljeskörűen, hiánytalanul és hibamentesen átadásra került. Amennyiben Bérlő a tárgyhavi számlát nem vagy hiányosan kapja kézhez az 5.15. pontban megjelölt időpontig, abban az esetben együttműködési kötelezettségük keretében kötelesek értesíteni erről a Szerződés 20. pontjában rögzített Kapcsolattartót, aki soron kívül intézkedik a helyes számla kiállításáról és a Bérlő kapcsolattartóihoz történő eljuttatásáról. Amennyiben ezen kötelezettségét Bérlő elmulasztja, úgy a fizetési késedelem következményei alól mentesülést nem kezdeményezhet.

21. A Bérlő késedelmes fizetése esetében a Bérbeadó jogosult a Ptk.-ban meghatározottak szerinti késedelmi kamatot - és jogszabály által előírt behajtási költségátalányt - felszámítani az elfogadott számla összege után a késedelmes napokra számítva.

22. A Bérbeadó nem köteles kamatot és behajtási költségátalányt fizetni a vitatott vagy jóvá nem hagyott számlák összege után.

23. Jelen szerződés részét képezik a Kbt. 136. § rendelkezései.

## 11. Szavatosság/Jótállás, szerződésszegés, kártérítés, kötbér

### 10.1. Szavatosság/Jótállás

1. Jelen szerződés tárgyát képező járműszerelvények vonatkozásában a jogszabályon alapuló, jogszabály által előírt termékszavatosságon és/vagy kötelező jótálláson és/vagy gyártói jótálláson

felül Bérbeadót jótállási kötelezettség nem terheli. A jótállás és kellékszavatosság keretében érvényesíthető jogok tartalmilag megegyeznek a jogszabály szerinti jótállási- és kellékszavatossági jogokkal.

2. A termékszavatosság, jótállás érvényesítésével összefüggő valamennyi költség a Bérbeadót terheli. A szavatossági, illetve jótállási körbe tartozó hibák kijavítása esetén a javítás/csere munkadíját, a javítás/csere során felhasznált alkatrészek és segédanyagok díját, valamint a javítás/csere esetleges járulékos költségeit a Bérbeadó viseli, azokat nem jogosult a Bérlőre továbbhárítani.

3. A Bérbeadó szavatolja, hogy a járműszerelvény a jelen szerződés 1. számú melléklete szerinti Műszaki leírásban, illetve Ajánlattevői nyilatkozatban felsorolt műszaki paramétereknek megfelelnek.

4. A járműszerelvény Bérlőnek felróható okból történt bármilyen meghibásodásából eredő káreseménye nem mentesíti a Bérlőt a Bérbeadóval szemben fennálló bérleti díj fizetési kötelezettsége teljesítése alól.

5. Bérlő a járműszerelvény átvételétől kezdődően viseli az annak birtoklásával és üzemeltetésével összefüggő kárveszélyt, figyelemmel az e Szerződésben foglaltakra.

6. Bérlő teljesítési, illetve jótállási biztosítékot nem köt ki.

**10.2.Szerződésszegés, kötbér, felelősségi szabályok**

1. Bérbeadó szerződésszegést követ el különösen, de nem kizárólagosan, ha
   - késedelmesen teljesít,
   - hibásan teljesít, mert a szolgáltatás nem felel meg a szerződésben és a vonatkozó jogszabályokban meghatározottaknak,
   - a teljesítés meghiúsul és/vagy ellehetetlenül olyan okból, amelyért a Bérbeadó felelős.

2. A szolgáltatás (tartós bérlet és a kapcsolódó szolgáltatások) nyújtása akkor tekinthető szerződésszerűnek, ha a Bérlő által a jelen szerződés alapján megrendelt szolgáltatást a Bérbeadó a jelen Szerződés hatálya alatt, a jelen Szerződésben, valamint azok mellékleteiben meghatározott feltételek, továbbá a hatályos idevonatkozó jogszabályokban rögzítettek szerint nyújtja.

3. Szerződésszegés esetén Bérbeadó az alábbi kötbérek megfizetését vállalja:
   - a szerződés szerinti valamennyi Bérbeadó számára előírt teljesítési határidővel kapcsolatos késedelem esetén a késedelmi kötbér alapja és mértéke: Bérbeadó az általa késedelmesen birtokba adott járműszerelvény egyhavi nettó bérleti díjának egy napra eső értékével megegyező mértékű késedelmi kötbért fizet naponta a Bérlő részére a késedelem első hatvan napjára, ezt követően – ha a Bérlő nem élt a jelen Szerződés 3.13. b.) pontjában foglalt részleges felmondási jogával – a kötbér mértéke ennek kétszerese. A kötbér maximális mértéke az adott járműszerelvény 12 havi teljes nettó bérleti díja.
   - hibás teljesítés esetén a hibás teljesítési kötbér alapja megegyezik a késedelmi kötbérnél rögzített kötbéralappal, mértéke a járműszerelvény12 havi teljes nettó bérleti díja,
   - a teljesítés ellehetetlenülése és/vagy meghiúsulása esetén a kötbér mértéke: A Bérlő által gyakorolt, a jelen Szerződés 3.11., 10.2.8., 3.14. a) , 3.14. b), pontjai szerinti felmondása esetén a Bérbeadót a Szerződés alapján még hátralékos teljes – azaz a járműszerelvény vonatkozó 36 havi bérleti díjból még ki nem fizetett (a felmondás és az eredeti futamidő lejárta közötti időszakra eső) - nettó bérleti díj 20 %-ával megegyező mértékű meghiúsulási kötbér terheli. A Bérbeadó továbbá a jelen Szerződés 10.2. pontja alapján is köteles meghiúsulási kötbér fizetésére, amelynek mértéke a járműszerelvény, a teljes szerződés felmondása esetén 6 havi nettó bérleti díjával megegyező összeg..

4. A Bérbeadó köteles a Bérlő részére a jelen Szerződés 10.2.3. pontjában szabályozott kötbér megfizetésére is.

5. A kötbér - a Kbt. 135. § (6) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével - a pénzügyi teljesítés összegéből levonható. A kötbér érvényesítése – a Kbt. 135. §-ának (6) bekezdésében foglaltak

feltételek fennállása esetén – elsősorban az ellenértékbe történő beszámítással történik. Bérlő írásban, a teljesítésigazolás keretében köteles rögzíteni a kötbérérvényesítés tényét és mértékét. Amennyiben a Bérbeadó a kötbér érvényesítéséről szóló értesítés (teljesítésigazolás) kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül a kötbérkövetelést írásban nem vitatja, úgy a Felek a Bérlő követelését elismertnek tekintik. Amennyiben a kötbér az ellenértékbe történő beszámítással nem érvényesíthető, Bérbeadó a kötbért a Bérlő írásbeli felszólítására és cégszerűen kiállított és aláírt számla vagy egyéb megfelelő dokumentum ellenében 10 (tíz) napon belül a Bérlő szerződés szerinti bankszámlájára való átutalással köteles rendezni.

6. A Bérlő kötbérigényének érvényesítése nem jelenti egyéb igényei elvesztését, azonban a hibás teljesítés miatti kötbér érvényesítése az ugyanazon esetre vonatkozó szavatossági igény érvényesítését kizárja. Felek rögzítik, hogy a késedelmi/hibás teljesítési kötbér szerződés szerinti megfizetése nem mentesíti a Bérbeadót az általa a szerződés keretében vállalt bármely kötelezettségének teljesítése alól, késedelmi kötbér megfizetése esetén pedig az esetleges hibák kijavítása alól sem. Felek megállapodnak, hogy a Bérlő kizárólagos joga annak eldöntése, hogy hibás teljesítés esetén a hibás teljesítési kötbért vagy a szavatossági jogait érvényesíti. A kötbért a Bérlő akkor is követelheti, ha kára nem merült fel. A Bérlő érvényesítheti a kötbért meghaladó igazolt kárát, és a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is.

7. Bármilyen nem szerződésszerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása a Bérlő részéről nem jelent joglemondást azon igényről vagy igényekről, amelyek a Bérlőt Bérbeadó szerződésszegése következményeként megilletik

8. Bérbeadó súlyos szerződésszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan, ha:
   a) Bérlő írásbeli felszólítása ellenére nem a szerződés szerinti minőségben, illetve tartalom szerint teljesít,
   b) a teljesítést jogos ok nélkül megtagadja, vagy megszakítja, vagy a teljesítés egyéb, a felelősségi körébe tartozó okból elmarad, illetve együttműködési kötelezettségét a Bérlő írásbeli felszólítása ellenére sem teljesíti,
   c) a jelen szerződésen alapuló kötelezettségeit olyan jelentős mértékben megszegte, hogy ennek következtében Bérlőnek a további teljesítés nem áll érdekében,
   d) bármely fentebb nem nevesített szerződéses kötelezettségét ismételten vagy súlyosan megszegi, vagy
   e) felfüggeszti a kifizetéseit, ellene jogerősen felszámolási eljárást rendelnek el, legfőbb szerve a társaság végelszámolásának, megkezdéséről, felszámolásának kezdeményezéséről határoz, ellene végrehajtási eljárást rendelnek el,
   f) ellene csődeljárás indult és a vonatkozó jogszabályok alapján tartott tárgyaláson a hitelezőktől nem kap előzetes egyetértést a fizetési haladék megszerzésére,
   g) bírósági döntés szerint a csődeljárás során a hitelezőkkel nem jön létre egyezség,
   h) jogszabályon alapuló felmondási vagy elállási okok fennállnak,
   i) bármilyen módon megtéveszti a Bérlőt, vagy valótlan adatot szolgáltat és ez közvetlen vagy közvetett módon súlyosan káros hatással lehet a lényeges szerződéses kötelezettségek teljesítésére,
   j) a késedelemi kötbér a maximális mértéket eléri,
   k) a szerződés meghiúsulásának bármely esete bekövetkezik,
   l) a Bérbeadó nem tesz eleget az alvállalkozók előzetes írásbeli bejelentésére vonatkozó jogszabályi és jelen szerződésbe fogalt rendelkezéseknek, illetve az alvállalkozók igénybevétele során megszegi a Kbt., illetve a jelen szerződés – különösen annak 19. pontja – rendelkezéseit,
   m) Bérbeadó a 10.2.17. pontban foglaltak szerinti Bérlői felhívásának haladéktalanul, de legkésőbb 3 munkanapon belül nem tesz eleget.

9. Bérlő súlyos szerződésszegésének minősül, ha:
   a) a Bérlő fizetésképtelenné válik, vagy felszámolják.
   b) az általa jóváhagyott számlát annak fizetési határidején túl, újabb 30 (harminc) napos fizetési határidőn belül sem egyenlíti ki.

10. Felek a másik fél súlyos szerződésszegése esetén jogosultak egyoldalúan, írásban, azonnali hatállyal a szerződés felmondására.

11. Bérlő jogosult a Szerződés egészét azonnali hatállyal felmondani, ha a Bérbeadó a jelen Szerződés 18. pontjaiban írt rendelkezéseket (Korrupció ellenes klauzula) megsérti, továbbá amennyiben a Bérbeadó a jelen Szerződés alapján fennálló kötelezettségeit, súlyosan megszegi, és azt a Bérlő felszólítására, 30 napos reparációs időszakon belül nem orvosolja.

12. A Bérlő felmondhatja a szerződést a Kbt. 143.§ (1) bekezdés szerinti esetben, illetve köteles felmondani a szerződést a Kbt. 143. § (2) és (3) bekezdése szerinti esetben.

13. Bérlő a jelen szerződés szerinti felmondási és az elállásra vonatkozó jogát jelen szerződés, a Kbt. és a Ptk. rendelkezései szerint jogosult gyakorolni. Amennyiben a Bérlő az elállási jogát gyakorolja, a Felek a már esetlegesen teljesített szolgáltatásokkal elszámolnak, de Bérlőnek nincs kártalanítási kötelezettsége, illetve Bérbeadó semmilyen igénnyel (pl.: elmaradt haszon) nem élhet a Bérlővel szemben.

14. A Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bérlő a Kbt. 142. § (5) bekezdése alapján köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni, ha a Bérbeadó szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett, valamint ha a Bérbeadó olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a szerződés lehetetlenülését okozta.

15. A Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bérlő a Kbt. 142. § (6) bekezdése alapján köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni a Bérbeadó szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a szerződés felmondásához vagy a szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint ha a Bérbeadó olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a szerződés lehetetlenülését okozta.

16. Bérbeadó jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Bérlő számára köteles megismerhetővé tenni és a Kbt. 143. § (3) bekezdés szerinti ügyletekről Bérlőt haladéktalanul értesíteni, valamint Bérbeadó vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek Bérbeadó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

17. Bérbeadó kijelenti, hogy
1. Az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU tanácsi rendelet (a továbbiakban: rendelet) 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában előírtakra figyelemmel a Bérbeadó nem

    a) orosz állampolgár, vagy oroszországi lakóhelyű/székhelyű természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv;
    b) olyan jogi személy, szervezet vagy szerv, amely tulajdonosi jogainak több mint 50 %-ával közvetlenül vagy közvetve az a) pontban említett valamely szervezet rendelkezik; vagy
    c) olyan természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv, amely az a) vagy b) pontban említett valamely szervezet nevében vagy irányítása szerint jár el.

    2. Bérbeadó a szerződés teljesítése során nem vesz igénybe olyan, a szerződéses érték 10 %-át meghaladó alvállalkozóként, szállítóként, kapacitást biztosító szervezetként megjelölt szervezetet, amely vonatkozásában a rendelet 5k. cikk (1) bekezdés a)-c) pontjában előírt feltételek valamelyike teljesül.

    Bérbeadó vállalja, hogy amennyiben a fenti körülményeiben bárminemű változás áll be, úgy erről a Bérlőt haladéktalanul írásban tájékoztatja.

    Bérlő a szerződés megkötésétől a megszűnéséig terjedő időszak alatt bármikor felhívhatja

Bérbeadót a rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében foglaltak Bérbeadóval, illetve a jelen szerződés 10.2.17. pontjának 2. alpontjában foglalt szervezettel szemben való fenn nem állásának igazolására. Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, amennyiben Bérlő fentiek szerinti felhívásának haladéktalanul, de legkésőbb 3 munkanapon belül nem tesz eleget. A Bérlő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani, ha a Bérbeadó a rendelet 5k. cikk (1) bekezdésével összefüggő bérlői felhívásnak a szerződés jelen pontjában foglaltak szerint, határidőn belül nem tesz eleget és nem igazolja a tilalom fenn nem állását.

A szerződés a Ptk. 6:95. §-a alapján semmis, amennyiben a szerződés megkötését követően megállapításra kerül, hogy a Bérbeadó már a szerződés megkötésekor és azóta is a rendelet személyi hatálya alá tartozik (tilos (jogszabályba ütköző) szerződés). Amennyiben a fentiek szerinti odaítélési és teljesítési tilalom kizárólag az alvállalkozó vagy a kapacitást biztosító szervezet tekintetében áll fenn, a Kbt. 138. §-a vonatkozó rendelkezéseinek betartása mellett a tilalommal érintett szereplő cseréjével a Ptk. 6:111. § alapján a szerződés érvényessé válására van lehetőség, ennek hiányában a szerződés semmis.

Bérlő jogosult és köteles a szerződést azonnali hatályú felmondással megszüntetni, amennyiben Bérbeadó a szerződés megkötését követően a rendelet személyi hatálya alá kerül. Amennyiben a szerződés megkötését követően kizárólag az alvállalkozó vagy a kapacitást biztosító szervezet kerül a rendelet személyi hatálya alá és cseréjére a Kbt. 138. §-a vonatkozó rendelkezéseinek betartása mellett haladéktalanul nem kerül sor, Bérlő jogosult és köteles a szerződést azonnali hatályú felmondással megszüntetni.

Amennyiben a szerződéses jogviszony megszüntetésére a rendelet szerinti valamely feltétel fennállása miatt kerül sor, a megszüntetésből eredő esetleges kártérítési igények tekintetében a Bérlőt megtérítési kötelezettség nem terheli, figyelemmel arra, hogy a jogviszony megszüntetésére vonatkozó kötelezettség a rendeletből ered.

18. Külföldi adóilletőségű Bérbeadó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Bérbeadóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

19. Felek önálló felelősséggel tartoznak a saját tevékenységi körükbe eső cselekményekért és mulasztásokért.

20. A Bérbeadó köteles a Bérlő helyett helyt állni és a Bérlőt mentesíteni minden olyan veszteséggel, szankcióval és követeléssel szemben, amelyek a szerződés nem szerződésszerű teljesítésével kapcsolatban keletkeznek.

21. Ezen felelősség- és tartozásátvállalás alapján a Bérbeadó többek között köteles bármely esetleges bírságot, kártérítést és költséget a Bérlő helyett a jogosult vagy a hatóság részére az esedékességekor megfizetni, vagy ha ezt már a Bérlő megfizette, a Bérbeadónak a Bérlővel szemben keletkezik azonnali megtérítési kötelezettsége. A Bérbeadó köteles továbbá minden tőle telhetőt megtenni annak érdekében, hogy az igénnyel fellépő személy vagy szervezet kizárólag a Bérbeadóval szemben érvényesítse igényét.

22. Ha a Bérlő a szerződés teljesítéséhez szükséges adatokat tévesen, nem egyértelműen vagy hiányosan adja meg, az ebből eredő kár a Bérlőt terheli.

23. Mentesül a szerződő fél a szerződésszegés következményei alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje vagy a kárt elhárítsa (vis maior). Vis maior körülménynek kell tekinteni azokat az előre nem látható és emberi erővel elháríthatatlan körülményeket (pl.: háború, országos sztrájk, földrengés, árvíz, tűzvész, terrorcselekmény, stb.), amelyek nem függnek a Felek akaratától és közvetlenül akadályozzák az adott felet a szerződéses kötelezettségének teljesítésében. Azon fél, akinek az érdekkörében a vis maior bekövetkezik, köteles a vis maior tényéről, okáról és várható időtartamáról a másik felet írásban haladéktalanul értesíteni. Az értesítést elmulasztó fél az ebből eredő kárért korlátozás nélkül felel. Amennyiben a vis maior nem teszi lehetetlenné a Szerződés teljesítését,

de késlelteti azt, a Felek ellentétes írásbeli megállapodásának hiányában a teljesítési határidő a vis maior okozta késedelem időtartamával arányosan meghosszabbodik.

24. Felek kártérítési felelőssége a Ptk. szerződésszegéssel okozott károkért való felelősségi szabályaiban foglaltak (Ptk. 6:142.§, 6:143.§) szerint áll fenn és terjed ki a felmerült károk, továbbá az elmaradt vagyoni előny megtérítésére.

## 11. Járműszerelvény visszaszolgáltatása

1. A Szerződés megszűnése, esetén a Bérlő saját költségére köteles a járműszerelvényt annak összes tartozékával és okmányával együtt, a futamidő lejártát követő három munkanapon belül, a Bérbeadó által meghatározott helyszínen átadás-átvételi jegyzőkönyv felvétele mellett a Bérbeadó részére átadni.

2. Amennyiben a Bérlő a Bérbeadó birtokába való visszaszolgáltatási kötelezettségének nem tesz eleget, a Bérbeadó jogosult a járműszerelvényt a Bérlő költségére:
   a) birtokba venni és elszállíttatni,
   b) hatósági engedélyének visszavonásáról intézkedni.

3. Abban az esetben, ha a Bérlő a járműszerelvényt a fenti 6.1. pontban megjelöltek szerinti időpontban nem szolgáltatja vissza a Bérbeadó részére, úgy a Bérlő a 10.2.3. pont szerinti kötbérrel azonos mértékű késedelmi kötbér megfizetésére is köteles.

4. A járműszerelvényt a Bérlő használati tárgyaktól kiürítve, kívül-belül kitakarítva, a normál elhasználódásnak megfelelő állapotban köteles átadni a Bérbeadó részére. A járműszerelvényben hagyott személyes tárgyakért a Bérbeadó semminemű felelősséget nem vállal. Abban az esetben, ha a járműszerelvény állapota eltér a Szerződés tartama alatti rendeltetésszerű használat alapján elvárható állapottól, akkor a Felek az észlelt eltéréseket jegyzőkönyvben rögzítik és az értékcsökkenés forintban kifejezhető összege meghatározására a Bérbeadó által a saját költségére megrendelt műszaki szakértő kerül megbízásra. Abban az esetben, ha a járműszerelvény tartozékai vagy okiratai hiányosan kerülnek visszaszolgáltatásra, a Bérlő köteles a Bérbeadónak az ebből eredő valamennyi igazolt kárát megtéríteni. Felek az egyértelműség kedvéért rögzítik, hogy Bérlő nem tartozik felelősséggel a jelen Szerződés 10.9. pontja alapján a járműszerelvényen általa eszközölt átalakítások nyomaiból eredően fennálló állapotváltozásokért (ideértve különösen, de nem kizárólagosan a járműszerelvény felmatricázása által a fényezésen hagyott nyomokat a matricák eltávolítása után).

5. Bérlő tudomásul veszi, hogy a tartós bérlet futamidejének lejáratát követően a járműszerelvény tulajdonjogát nem szerezheti meg.

## 12. Elszámolási szabályok szerződésszerű teljesítés esetén

1. Felek a jelen Szerződés alapján bérbeadásra kerülő járműszerelvény vonatkozásában a következő malus összegeket állapítják meg:
   - Túlfutás (= azaz a járműszerelvény teljes futamidőre megállapított futásteljesítményéhez képest magasabb tényleges futásteljesítmény) esetén = nettó 50,-Ft/km.

   Az e pontban rögzített malus összegét a Felek kölcsönös elszámolások alapjául elismerik.

   Felek megállapodnak, fentiek alapján, hogy amennyiben a járműszerelvény visszaszolgáltatásakor az összes futásteljesítmény meghaladja, vagy nem éri el a jelen Szerződés 1. számú mellékletében a teljes futamidőre vonatkozóan megállapított futásteljesítményt, úgy a bérlet futamideje alatti futásteljesítményhez kapcsolódóan 65000 km túlfutás mennyiséget határoznak meg. Bérlő az 1. számú mellékletben megállapított futásteljesítményhez képest a 65000 km-t meghaladó túlfutás esetén – az 65000 km-t meghaladó mennyiségre – kilométerenként nettó 50,- Ft-ot köteles Bérbeadó részére megfizetni.

2. Abban az esetben, ha a Bérlő fizetési kötelezettségeit szerződésszerűen teljesíti és a járműszerelvényt a bérleti futamidejének lejártát megelőző 14 naptári,- vagy azt követő három munkanapon belül visszaszolgáltatja a Bérbeadó részére, és a tényleges futásteljesítmény megegyezik a jelen Szerződés 1. számú mellékletében rögzített futásteljesítménnyel, a Felek között a jelen Szerződés 21.4. pontjában rögzített állapot alapján történő elszámoláson túl elszámolás nem történik. A járműszerelvénynek a Bérbeadó részére a fenti határidőt megelőzően történő átadása nem mentesíti a Bérlőt a tényleges átadás és a futamidő lejártát megelőző 14 naptári nap közötti arányos bérleti díj megfizetése alól.

3. Amennyiben a járműszerelvény tényleges futásteljesítménye magasabb a jelen Szerződés 1. számú mellékletében meghatározott várható futásteljesítmény értéknél, a Bérlő köteles a különbözet minden kilométerére számítva a jelen Szerződés 12.2. pontjában rögzített malus érték megfizetésére.

4. A Bérbeadó a szerződést lezáró elszámolást a járműszerelvény jelen Szerződés 13. pontja szerinti birtokbaadását követő 60 napon belül készíti el.

## 13. Elszámolási szabályok határozott időtartam lejárta előtt történő szerződésmegszűnés esetén

1. Amennyiben a Szerződés futamidő lejártát megelőzően szűnik meg, úgy az elszámolásra a jelen Szerződés 10. pontját, valamint a 12. és 14. pontjait kell megfelelően alkalmazni.

2. Az elszámolás alapján fennálló követelést a fizetési kötelezettséggel érintett Fél az elszámolás kézhezvételét követő 15 munkanapon belül köteles a jogosult felé kiegyenlíteni.

## 14. A Felek együttműködése

1. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződésben foglaltak maradéktalan megvalósítása érdekében szükség szerint folyamatosan együttműködnek.

   Ennek megfelelően Felek azonnal tájékoztatják egymást, nem csupán a jelen Szerződésben foglaltak teljesítéséről, hanem minden olyan kérdésről (tény, adat, körülmény), amely a teljesítésre hatással lehet.

2. A Szerződés bármely pontjának esetleges érvénytelensége nem érinti a Szerződés többi rendelkezését. Ha a Szerződés bármely pontja érvénytelennek bizonyulna, a Felek kötelesek az érvénytelen rendelkezést érvényes feltételekkel pótolni, melyek a lehető legjobban megfelelnek az eredeti ponttal elérni kívánt szerződésben foglalt célnak.

3. A Bérlő a Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a Szerződés tárgyát képező járműre, valamint a szerződésekben meghatározott követelésekre vonatkozóan a Bérbeadó részére esetlegesen finanszírozást nyújtó hitelintézetek ill. pénzügyi vállalkozások zálogjogot és/vagy tulajdonjogot jegyezhetnek be. Erre való tekintettel Bérlő kötelezettséget vállal arra, hogy a hivatkozott zálog és/vagy tulajdonjog bejegyzéshez esetlegesen szükséges bérlői nyilatkozatokat Bérbeadó külön erre irányuló kérésére megteszi.

4. A Felek kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni a jelen megállapodásban szereplő bármely adatuk megváltozásáról, írásban bejelenteni székhelyük, illetve levelezési címük megváltozását. A Felek mindennemű levelezést e bejelentést megelőzően a szerződéskötéskor, illetve a legutolsó bejelentésben megadott címre küldik. A változás bejelentésének elmulasztásával okozott költségeket és károkat a hibás Fél köteles megtéríteni.

5. A Bérbeadó kötelezettséget vállal arra, hogy Bérlőt haladéktalanul írásban értesíti abban az esetben, ha a Szerződés maradéktalan teljesítése előtt végelszámolás alá kerül, ellene, illetőleg alvállalkozója ellen csőd-, felszámolási-, illetve végrehajtási eljárás indul.

6. A Bérbeadó ugyancsak haladéktalanul köteles a Bérlőt értesíteni, ha a jelen Szerződés maradéktalan teljesítését megelőzően a Bérbeadónál vagy alvállalkozójánál tagváltozásra, illetve jogutódlásra, a jogok és kötelezettségek átruházására, átszállására, továbbá átalakulásra

(egyesülés, szétválás) kerül sor. A Bérbeadó felelős az értesítés elmulasztásából eredő kárért.

## 15. Titoktartás és adatvédelem

1. Felek a jelen szerződéssel, illetve az annak során történő teljesítéssel kapcsolatosan kölcsönösen kijelentik, hogy a teljesítés során tudomásukra jutott minden információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. Bérbeadó a birtokába került információkat kizárólag a jelen szerződésben meghatározottak teljesítése érdekében használhatja fel.

2. Bérbeadó kijelenti, hogy minden fajta kereskedelmi, piaci és egyéb információ, adat, tény, dokumentum, amelyet a Bérlő vagy bármely leányvállalata, munkavállalója vagy megbízottja a jelen szerződés megkötése, illetőleg teljesítése kapcsán rendelkezésre bocsát akár írásban, akár szóban, bizalmas információnak tekintendő és minden ilyen bizalmas információt, mint üzleti titkot kell kezelni és azt tilos a Bérlő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül, bármely harmadik személy tudomására hozni, azokról előadásokat tartani, videó-felvételt vagy kinyomtatott anyagot közzétenni vagy egyéb más célra felhasználni, mint a jelen szerződés teljesítése. Ezen kötelezettség nem alkalmazandó az alábbi információkra:

   - amelyek a nyilvánosság számára rendelkezésre állnak, vagy amelyek a jövőben Bérbeadó hibáján kívül válnak nyilvánossá, vagy
   - amelyek bizonyíthatóan már a jelen szerződés aláírását megelőzően is ismertek voltak a Bérbeadó számára, vagy
   - amelyek olyan harmadik fél által jutottak Bérbeadó tudomására, akit, vagy amelyet nem köt titkossági megállapodás a Bérlő felé, vagy
   - amelynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály teszi kötelezővé.

3. Bérbeadó tudomásul veszi, hogy bármely, a tudomására jutott adat, információ, dokumentum Bérlő üzleti titkát képezi. Bérbeadó kötelezettséget vállal arra, hogy ezeket bizalmasan kezeli, más tudomására nem hozza, vagy bármely más módon harmadik személy részére nem teszi hozzáférhetővé, kivéve, ha ehhez Bérlő előzetesen írásban kifejezetten hozzájárul.

4. Felek rögzítik, hogy a titoktartási rendelkezések megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül. A súlyos szerződésszegés jelen szerződés szerinti jogkövetkezményeinek alkalmazása nem zárja ki a titoktartási kötelezettség megszegésére irányadó egyéb polgári- vagy büntetőjogi szankciók alkalmazását, valamint a titoktartási rendelkezések megszegésével a másik szerződő félnek okozott kár megtérítésére vonatkozó kötelezettséget.

5. A titoktartási kötelezettség a jogviszony megszűnését követően is korlátlan ideig fennmarad, és a Bérbeadó által a teljesítésbe bevont vagy vele egyéb kapcsolatba kerülő harmadik személyekre is kiterjed.

6. Bérbeadó tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Bérlőt a jelen szerződéssel kapcsolatosan jogszabályon alapuló adatszolgáltatási, illetve egyes adatok tekintetében közérdekű nyilvánosságra-hozatali kötelezettség terheli, illetve terhelheti.

7. Bérbeadó vállalja, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (továbbiakban: Infotv.) 27. §-ának (3) és (3a) bekezdéseire, valamint a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény 2. §-ának (3) bekezdésére is figyelemmel üzleti titok címen nem tagadja meg a tájékoztatást a jelen szerződés lényeges tartalmáról. Bérbeadó jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik.

8. Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés a Kbt. 43. §-a (1) bekezdésének b) és c) pontjaiban és (3) bekezdésében foglaltakra figyelemmel nyilvános, tartalma közérdekből nyilvános adatnak minősül.

9. Felek rögzítik és a Bérbeadó tudomásul veszi, hogy a Bérlő helyi önkormányzati közfeladatot ellátó szervként az Info tv. közérdekű és közérdekből nyilvános adatokra vonatkozó rendelkezéseinek hatálya alá tartozik. Fentiekből eredendően a Bérlőt jelen szerződéssel kapcsolatosan jogszabályon alapuló adatszolgáltatási, illetve egyes adatok tekintetében közérdekű nyilvánosságra-hozatal kötelezettség terheli, illetve terhelheti. Bérlő tudomásul veszi, mint aki a nemzeti vagyonnal gazdálkodó, közfeladatot ellátó szervezettel pénzügyi, illetve üzleti kapcsolatot létesítőként, kérésre köteles a jogviszonnyal összefüggő és közérdekből nyilvános adatokra vonatkozóan tájékoztatást adni. Felek vállalják, hogy egymást kölcsönösen segítik az Info tv.-ben meghatározott adatszolgáltatási kötelezettségek jogszabályi keretek között történő teljesítésében.

## 16. Korrupcióellenes klauzula

1. A Felek kötelesek működésük során a hatályos jogszabályok szerint eljárni és céljuk, hogy a korrupcióellenes, a tisztességes piaci magatartást szabályozó, versenyjogi valamint fogyasztóvédelmi szabályoknak, továbbá az üzleti etika általánosan elfogadott szabályainak megfeleljenek, a szerződés megkötése és teljesítése során ezeknek megfelelően járjanak el.

2. A Felek kijelentik, hogy a szerződés feltételeinek kialakítását és a szerződésen alapuló vagy annak teljesítése során tanúsított bármely üzleti vagy egyéb magatartást sem közvetlenül, sem közvetetten nem befolyásolta és befolyásolja a Felek, a Felek képviselője, megbízottja vagy velük bármilyen módon és formában kapcsolatban álló harmadik személyek részére történő értékkel bíró dolog átadása vagy átadásának ígérete, valamint bármilyen anyagi vagy személyes előny nyújtása vagy annak ígérete.

3. Bérbeadó köteles gondoskodni arról, hogy az általa igénybevett alvállalkozók, munkavállalók, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony keretében foglalkoztatott, illetve egyéb közvetlenül vagy közvetetten közreműködő természetes vagy jogi személyek („közreműködők") jelen szerződés teljesítése során tanúsított és általános üzleti magatartása megfeleljen a jelen rendelkezéseknek.

4. Bérbeadó köteles megfelelően gondoskodni arról, hogy az általa igénybevett közreműködők és a közreműködök által igénybevett esetleges további közreműködők a Bérlő által teljesített ellenszolgáltatásból határidőben megkapják a közreműködésük ellenértékét. Bérbeadó kifejezetten és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy Bérlő a Bérbeadó által igénybevett bármely közreműködő részére, amennyiben ezen minőségét hitelt érdemlően igazolja a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos adatokat kiszolgáltassa, különösen a Bérlő által a Bérbeadó részére teljesített kifizetések összegét és időpontját.

5. A jelen pontban foglalt rendelkezések megsértése esetén a Bérlő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállni és alkalmazhatja a 10.2. pont szerinti jogkövetkezményeket (meghiúsulási kötbér).

## 17. Vis maior

1. A Felek mentesülnek a szerződéses kötelezettségeik nem teljesítése miatti jogkövetkezmények alól, ha azok vis maior következtében állnak elő. Vis maiornak minősül minden rendkívüli, előre nem látható, és a Felek által elháríthatatlan esemény, amely a szerződéses kötelezettségek teljesítését akadályozza.

2. A vis maior fennállásának bizonyítása azt a Felet terheli, akinél a vis maior jelentkezett, és - lehetőség szerint - a bekövetkezésétől számított 10 (tíz) napon belül köteles a másik felet fax, vagy email útján értesíteni, valamint a vis maior jelentkezésétől számított 30 (harminc) napon belül köteles elküldeni a másik Félnek az illetékes hatóságok vis maiorra vonatkozó igazolásait,

amelyek szerint a kötelezettségei teljesítésében akadályoztatva volt. Mindezek elmulasztása esetén - ha az a Félnek felróható - elesik a vis maiorra való hivatkozás jogától.

3. A vis maiorral érintett határidő - hacsak a Felek bármelyike nem élt a 30 napos időtartamot meghaladó vis maior alapján őt megillető felmondási joggal) — meghosszabbodik az igazolt esemény időtartamával, amelyről a Felek írásban előzetesen egyeztetnek.

**18. A Szerződés módosítása**

1. A Szerződést Felek beleegyezésével, kizárólag írásban lehet módosítani a Kbt. 141. §-a alapján. Véleményeltérő nyilatkozattal a Szerződés és annak módosítása - semmilyen kikötés esetén - nem hatályosul, az esetleges véleményeltérés új szerződésmódosításra irányuló kezdeményezésének tekintendő.

2. Nem minősül szerződésmódosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, számlavezető bankjában, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás, ideértve az elektronikus számlázás körében megadott – küldő és fogadó – e-mail címek tekintetében bekövetkező változást is. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.

**19. Alvállalkozók**

1. A szerződés teljesítése során a Bérbeadó a Kbt. 138. §-ában foglaltaknak megfelelő módon alvállalkozókat is bevonhat a teljesítésbe. Bérbeadó köteles előzetesen, írásban bejelenteni a Bérlőnek a szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozókat az alvállalkozó megnevezése, adószáma, elérhetősége, a képviseletre jogosult személy, az ajánlattevői (bérbeadói) teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés várható százalékos aránya, valamint az alvállalkozói szerződés szerinti ellenszolgáltatás értéke megjelölésével.
2. Bérbeadó köteles a szerződés teljesítésének időtartama alatt a Bérlőt írásban tájékoztatni az alvállalkozók bejelentésben közölt adatainak változásáról.
3. Bérbeadó köteles a Bérlőt az alvállalkozói teljesítést követően az ajánlattevői (bérbeadói) teljesítésen belül az alvállalkozói teljesítés tényleges százalékos arányát, valamint az ellenszolgáltatás teljesítésének időpontját és a kifizetett ellenszolgáltatás értékét bejelenteni.
4. Bérbeadó kijelenti, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a jelen szerződés megkötését megelőző közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót.
5. Bérbeadó a teljesítéshez a jelen szerződés megkötését megelőző közbeszerzési eljárásban az alkalmasságának igazolásában részt vett gazdasági szereplőket a Kbt. 65. §-ának (7) bekezdése szerint a közbeszerzési eljárásban bemutatott kötelezettségvállalásnak megfelelően, valamint a Kbt. 65. §-ának (9) bekezdésében foglalt esetekben és módon köteles igénybe venni. E szervezetek bevonása akkor maradhat el, vagy helyettük akkor vonható be más (ideértve az átalakulás, egyesülés, szétválás útján történt jogutódlás eseteit is), ha a Bérbeadó e szervezet(ek) nélkül vagy a helyette bevont új szervezettel is megfelel - amennyiben a közbeszerzési eljárásban az adott alkalmassági követelmény tekintetében bemutatott adatok alapján a Bérlő, mint ajánlatkérő szűkítette az eljárásban részt vevő gazdasági szereplők számát, az eredeti szervezetekkel egyenértékű módon megfelel - azoknak az alkalmassági követelményeknek, amelyeknek a Bérbeadó a közbeszerzési eljárásban az adott szervezettel együtt felelt meg.
6. A Kbt. 65. §-ának (9) bekezdése alapján a Bérbeadó által a jelen szerződés megkötését megelőző közbeszerzési eljárásban előírt, releváns szakmai tapasztalatot igazoló referenciákra vonatkozó alkalmassági követelmények teljesítésének igazolására igénybe vett szervezet (személy) köteles a jelen szerződés vagy a szerződés azon részének teljesítésében olyan mértékben részt venni, amelyhez a kapacitásaira szükség volt a közbeszerzési eljárás során, amely – a Bérbeadó saját kapacitásával együtt – biztosítja az alkalmassági követelményben elvárt szakmai tapasztalat érvényesülését a teljesítésben.

7. Az alvállalkozók és egyéb közreműködők igénybevételére a Kbt. 138. §-ban foglaltak alapján kerülhet sor.

8. Bérbeadó teljes felelősséggel tartozik az általa megbízott alvállalkozók, egyéb közreműködők (alkalmasság igazolásához előírt szakemberek) tevékenységéért.

   Bérbeadó a szerződés teljesítéséhez jogosan igénybe vett alvállalkozóért, közreműködő személyekért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Alvállalkozó, közreműködő jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

9. Ha a Bérbeadó a jelen szerződés teljesítése érdekében alvállalkozót vagy egyéb közreműködőt vesz igénybe, a Bérbeadó az általa igénybe vett harmadik személy számára feltétlenül szükséges adatokat, információkat csak abban az esetben adhatja át, ha a Bérbeadóval kötött megállapodásában az alvállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy Bérlőtől, vagy Bérbeadótól szerzett adatokat és információkat a Bérbeadóval azonos feltételek szerint kezeli.

10. A teljesítésbe bevont alvállalkozót, közreműködőt a Bérbeadóra vonatkozó titoktartási kötelezettséggel megegyező mértékű titoktartási kötelezettség terheli.

## 20. Kapcsolattartás

1. Felek a Szerződéssel kapcsolatosan egymáshoz intézett értesítései, felszólításai stb., a Szerződés eltérő rendelkezése hiányában és ellenkező írásbeli közlésig akkor tekinthetők teljesítettnek, amennyiben azt a másik félnek a Szerződés alábbi pontjában meghatározott értesítési címére az átvételt igazolva személyesen adták át, az átadás napján, e-mailen történt megküldés esetén a levelező rendszer automatikus visszaigazoláson szereplő napon vagy ha tértivevényes ajánlott levélben küldték meg, a tértivevénnyel igazolt átvétel napján.

2. A felek az egymással való kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:

   A Bérlő részéről kapcsolattartó személy:
   Név: Pallay János
   Cím: 1211 Budapest, Nagy Duna sor 2.
   Tel.:
   E-mail: pallay.janos@ftszv.hu

   A Bérbeadó részéről kapcsolattartó személy (szerződéssel kapcsolatban):
   Név: Turi Attila
   Cím: H-2948 Kisigmánd, külterület hrsz. 068/8.
   Tel:
   E-mail: turi.attila@eurotrade.hu

   A Bérbeadó részéről kapcsolattartó személy (szerződés tárgya szerinti szakmai):
   - A Bérbeadó részéről Ügyfélszolgálat:
     Telefon:
     E-mail: info@eurotraderent.hu

   - A Bérbeadó részéről Üzemeltetés:
     E-mail: info@eurotraderent.hu
     Telefon:

   - A Bérbeadó részéről pénzügyi kérdéssel kapcsolatban:
     E-mail: szamla@eurotraderent.hu
     Telefon:

- 24 órás call center és assistance elérhetőségei (Assistance szám a rendkívüli, tovább haladást akadályozó műszaki meghibásodások és balesetek bejelentésére szolgál, üzleti időn kívül):

  Telefon:

EUROTRADE SZERVIZ ELÉRHETŐSÉG
(Iveco, Mercedes és Wielton szakszervíz valamint általános tehergépjármű szerviz)

| Terület | Név | Telefon | Email |
|---|---|---|---|
| M1 Truck Centrum munkaidőben<br>2948 Kisigmánd, külterület hrsz 068/8 | Winkler Péter | +36 20 595 6077 | winkler.peter@eurotrade.hu |
| M1 Truck Centrum ügyelet<br>2948 Kisigmánd, külterület hrsz 068/8 | Winkler Péter | +36 20 285 7700 | - |
| M0 Truck Centrum munkaidőben<br>H-2143 Kistarcsa, Külső raktár krt. 1. | Szemán Dániel | +36 20 911 6142 | szeman.daniel@eurotrade.hu |

IVECO ASSISTANCE

| Terület | Név | Telefon | Email |
|---|---|---|---|
| Iveco assistance Non Stop | Iveco Assistance | 00 800 48 326 000<br>+36 1 439 14 00 | - |
| Iveco On felület | Telematikai szerződés és Regisztráció szükséges | | Továbbá elérhető a Play és az Apple Store áruházból is |

IVECO GYÁRI SZERVIZ PONTOK

| Terület | Név | Cím | Telefon |
|---|---|---|---|
| Kiemelt szerviz pont | Eurotrade<br>M1 Truck Centrum | 2948 Kisigmánd, külterület hrsz 068/8<br>M1 Truck Centrum | +36 20 356 0688 |
| | Eurotrade M0 Truck Centrum | 2143 Kistarcsa, Raktár krt. 1 | +36 20 417 2760 |
| | Levantex Kft | 1044 BUDAPEST , IPARI PARK U. 2. | +36 1 435 3000 |
| PAPPAS AUTO Mo KFT | PAPPAS AUTO Magyarország KFT | 1117 BUDAPEST , HUNYADI JÁNOS ÚT 6. | +36 1 463 7400 |
| | PAPPAS AUTO Magyarország KFT | 4002 DEBRECEN, MIKEPÉRCSI ÚT 73/B | + 36 52 525 360 |
| | PAPPAS AUTO Magyarország KFT | 7630 PÉCS, KOKSZ U. 125. | + 36 72 539 539 |
| | PAPPAS AUTO Magyarország KFT | 6725 SZEGED, VÁSÁRHELYI PÁL U. 15. | + 36 62 553 999 |
| | PAPPAS AUTO Magyarország KFT | 8000 SZÉKESFEHÉRVÁR, SEREGÉLYESI ÚT 131 | + 36 22 880 430 |
| Iveco szerviz pont | SZALAY AUTÓHÁZ KFT. | 6000 KECSKEMÉT KATONATELEP HRSZ 0440/94 | +36 76 505 600 |
| | TRUCK N FLEET KFT. | 3527 MISKOLC ZSIGMONDY VILMOS UTCA 38/A | +36 70 416 4454 |
| | MEISTER-TRANS 2001 KFT. | 2112 VERESEGYHÁZ, MESTER UTCA 8. | +36 20 559 7701 |
| | HILCZ ÉS FIA KFT. | 7122 KAKASD, KOSSUTH LAJOS UTCA 8/0. | + 36 74 431 908 |

A Szerződést érintő kérdésekben, a szerződéses jognyilatkozatok tétele során a kapcsolattartás módja kizárólag cégszerűen aláírt levél, akár postai, akár elektronikus úton (e-mail) megküldve.

3. Amennyiben valamely fél a neki szabályszerűen megcímzett tértivevényes ajánlott levél átvételét megtagadja vagy az „nem kereste" jelzéssel érkezik vissza a feladóhoz, és/vagy a címzett a személyes átvételt megtagadja, a küldemény postai úton történt megküldése esetén a feladástól számított 5. (ötödik) napon, egyéb esetben az átvétel megtagadásának napján kézbesítettnek tekintendő.

4. Felek a postai úton megküldött küldeményeket egyidejűleg másolatban a másik fél fentiekben meghatározott e-mail címére is kötelesek megküldeni. Ez esetben is a küldemény közlésére a postai úton megküldött küldemény közlésére irányadó szabályok alkalmazandóak.

## 21. Vitás kérdések rendezése

1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a közöttük felmerülő vitás kérdéseket elsődlegesen békés úton törekednek rendezni.

2. Amennyiben ez nem vezetne eredményre, úgy szerződő felek a járásbíróság hatáskörébe tartozó ügyekre kikötik a Budapesti II. és III. kerületi Bíróság, törvényszéki hatáskör esetén, kizárólag amennyiben a jogvitára egyébként a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény általános illetékességre vagy egyéb illetékességi okokra vonatkozó rendelkezései alapján a Fővárosi Törvényszék vagy a Budapest Környéki Törvényszék illetékessége nem állapítható meg, a Tatabányai Törvényszék kizárólagos illetékességét.

## 22. Irányadó jog

1. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény, és végrehajtása tárgyában hatályba lépett rendeletek, valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok előírásai irányadóak.

## 23. Vegyes rendelkezések

1. Jelen szerződésből eredő követelések engedményezésére Bérbeadó kizárólag a Bérlő előzetes, írásbeli hozzájárulásával jogosult. Bérbeadó nem jogosult a jelen szerződés teljesítése esetén Bérbeadót megillető ellenszolgáltatás engedményezésére, elzálogosítására, illetőleg oly módon történő megterhelésére, amely Bérlő Bérbeadóval szembeni esetleges jövőbeli követeléseinek – ideértve különösen Bérlő kötbér-, és kártérítési igényét is – kielégítését veszélyezteti vagy (részben vagy egészben) gátolja. A szerződés ellenszolgáltatásán, mint jövőbeli követelésen zálogjog alapítását Bérlő kizárólag a fenti megkötésekkel és a zálogjogosultnak – a zálogkötelezetthez és az elzálogosított követelés kötelezettjéhez intézett –, a Bérlő és a Bérbeadó közötti szerződés megszüntetéséhez és módosításhoz való hozzájárulását tartalmazó kifejezett nyilatkozatával engedi.

2. A Felek vállalják, hogy különös figyelmet szentelnek a szerződés teljesítésével összefüggésben birtokukba kerülő személyes adatok kezelése során a vonatkozó hazai, illetve közösségi jogszabályok előírásaira, és biztosítják a velük kapcsolatba kerülő személyek személyes adatainak védelmét, valamint megakadályozzák az adatokhoz való jogosulatlan hozzáférést, az adatok megváltoztatását és a jogosultatlan nyilvánosságra hozatalát.

3. A Bérbeadó által a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárás során, valamint szerződéskötéssel egyidejűleg átadott, illetve a szerződésben megadott személyes adatokat a Bérlő a szerződés teljesítése, a kapcsolattartás, illetve a jogviszonyból származó igények érvényesítése, továbbá a Kbt.-ben előírt kötelezettségei – különösen a Kbt. 46. §-ának (2) bekezdése szerinti megőrzési kötelezettség – teljesítése érdekében kezeli. A Bérbeadó a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy az általa megadott személyes adatok Bérlő általi kezeléséhez és feldolgozásához az érintett(ek) kifejezett hozzájárulásával rendelkezik, e hozzájárulás(oka)t a Bérlő felhívására a Bérbeadó bármely időpontban igazolni tudja. A

hozzájárulás kiterjed a következőkre is: a Bérlő egyes technikai műveletek elvégzésére adatfeldolgozót vehet igénybe, amelyről a Bérbeadó, illetve az érintett kérésére tájékoztatást ad. A Bérlő az adatokat a jogviszony megszűnését követően az igények elévüléséig, illetve a Kbt. 46. §-ának (2) bekezdésében rögzített időtartam lejártáig kezeli, az iratokat ezen túlmenően a Kbt. és a levéltári anyagokra vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek megfelelően őrzi. Amennyiben a szerződés teljesítésével összefüggésben követelésbehajtásra kerül sor, úgy a személyes adatok az adatkezelés céljához szükséges mértékben átadásra kerülnek a Bérlő megbízása alapján eljáró, a követelések kezelését végző természetes személynek és gazdálkodó szervezetnek.

4. A szerződés bármely rendelkezésének esetleges érvénytelensége nem jelenti a teljes szerződés érvénytelenségét, kivéve, ha az érvénytelen rendelkezés hiányában a szerződés egésze érvénytelenné vagy értelmezhetetlenné válna, illetve e rendelkezés hiányában Szerződő felek a jelen szerződést nem kötötték volna meg. Amennyiben a szerződés bármely rendelkezése érvénytelen vagy végrehajthatatlan, vagy később azzá válik, úgy szerződő felek kötelesek megkísérelni ehelyett olyan rendelkezés elfogadását, amely összhangban áll a szerződés rendelkezéseivel, a Szerződő felek eredeti szándékával, és amely ugyanazon előnyöket biztosítja a Szerződő felek számára, mint az érvénytelen rendelkezés.

5. A jelen szerződés részét képezik a Kbt. 136. §, 142. § és 143. §-ának rendelkezései.

6. A Bérlő kizárja a Bérbeadó részéről ÁSZF, üzletszabályzat vagy más egyedileg meg nem tárgyalt szerződéses feltételek alkalmazását. A Bérbeadó egyéb szerződéses feltételei akkor sem alkalmazandóak, ha azok az egyes esetekben nem kerültek kifejezetten kizárásra.

7. Felek kijelentik, hogy rendelkeznek a szerződés aláírásához szükséges jog- és cselekvőképességgel, továbbá nem állnak csőd-, felszámolási-, végelszámolási, illetve végrehajtási eljárás alatt. Mindkét fél kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben ezen feltételekben változás áll be, azt 3 (három) munkanapon belül a másik fél tudomására hozza.

Jelen szerződés – amennyiben papír alapon kerül aláírásra és nem elektronikus okiratként jön létre – 4 (négy) eredeti példányban készült, melyből 2 (kettő) példány Bérlőt és 2 (kettő) példány Bérbeadót illeti meg.

Szerződő felek kijelentik, hogy jelen okiratot elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt a cégjegyzésre jogosultak – cégjegyzési joguk igazolását követően – helybenhagyólag aláírták.

Kelt: Bp.: 2026. 03. 02.

Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Kft
Székhely: 1138 Budapest Váci út 182.
Levélcím: 1211 Budapest Nagy Duna sor 2
Adószám: 12120497-2-41
Cégjegyzékszám: 01-09-466334 (1)
FTSZV

Antalné Lengyel Tímea
ügyvezető
FTSZV Kft.

Turi Attila
ügyvezető
Eurotrade Rent Kft.

EUROTRADE RENT KFT.
2948 Kisigmánd, hrsz 068/8.
Adószám: 32241880-2-11 ②

# 1. sz. melléklet

**A járműszerelvénnyel szemben támasztott műszaki követelmények:**

| | NYERGES VONTATÓ |
|---|---|
| Évjárat | 2025.(új) |
| Tengelyek száma | 2 |
| Tengelytáv | maximum 3.800 mm |
| Tengelyterhelés | 8000/13000 kg |
| Hajtásképlet | 4x2 |
| Teljes tömeg | maximum 18000 kg |
| Káros anyag kibocsátási osztály | Euro VI. |
| Üzemanyag | diesel |
| Üzemanyag tartály | min 480 liter |
| Adblue tartály | min 50 liter |
| Sebességváltó minimum | 12+2 automata, |
| Teljesítmény | minimum 440 LE |
| Fülke | Fehér fényezésű fülke<br>Egyéb fülkefelszereltség: elektromos ablakemelő, jobb és bal oldalon, napellenző, elektromosan állítható, nagy látószögű visszapillantó tükör a vezető és a segédvezető oldalon, holttér tükör a jobb oldalon, fűthető tükrök, rádió, 2db figyelmeztető jelzés a fülketetőn és 1db munka lámpa a fülke hátulján |
| Klíma | manuális, vagy digitális |
| Ülések, ágyak | Ülések, ágyak:1db baloldali légrugós vezetőülés, + 1db jobboldali ülés, 1db pihenésre alkalmas ágy |
| Nyerges csatolószerkezet | H 150 mm, vagy 185 mm |
| Nyereg kapcsolási magasság | 1200 mm |
| Pótkocsi elektromos csatlakozó | 15 pólusú |
| Mellékhajtómű hidraulikus rendszer | Váltóról üzemelő PTO-val hajtott, kétkörös hidraulika rendszer tartályos félpótkocsi felépítmény működtetéséhez |
| Sebességhatároló | 90 km/h |
| Digitális menetíró készülék | |
| FMS Data interface | |
| Futómű | |
| Kormány | Állítható kormányoszlop |
| „A" tengely | Kormányzott, laprugózású |
| „B" tengely | Szintezhető légrugó |
| Kerékméret | 315/70 R22,5 |
| Fékek | „A"-„B" tengely tárcsafék, ESP, AEBS |
| Visszagurulás gátló és hintáztató funkció | |
| Tartozékok (tűzoltó készülék, szerszámosláda, stb) | 2db tűzoltó készülék tartó a fülke hátulján felszerelve, 2db 6kg tűzoltó készülék |

| TARTÁLYOS FÉLPÓTKOCSI | |
|---|---|
| Évjárat | 2025. (új) |
| Tartálykapacitás | 24000-26500 liter |
| Cellák száma | 1 |
| Hullámtörők | 2-3 |
| Tartály anyaga | Rozsdamentes acél |
| A tartálya alakja | Hengeres. |
| Alváz | |
| Anyaga | Rozsdamentes acél, vagy szénacél, vagy alumínium |
| Kapcsolási magasság | 1180 mm |
| Tengelyek száma | 3 |
| Fékrendszer | Tárcsafékek, fékerőszabályozóval, ABS-szel |
| Tengelyek | BPW, vagy SAF |
| Tengelyek maximális teherbírása | 3 x 9000 kg |
| Felfüggesztés | Pneumatikus, az első tengely emelhetőségével |
| Sárvédők | Minden kerék fölött, műanyag alapanyagú |
| Alátámasztólábak | 2 db, mechanikusan letekerhető. |
| Keréktárcsák | Acél, |
| Gumiabroncsok | 385/65 R22,5 |
| Elektromos rendszer | 24V |
| Világítás | Lökhárítóba szerelt hátsó lámpatestek, rendszámtábla világítás, helyzetjelző lámpák, oldalszélesség jelzők |
| Elektromos csatlakozások | 15 tűs aljzat és ABS/EBS aljzat |
| Tartozékok | 2 db kerékék, szerszámosláda, 2 db rozsdamentes tömlőtartó cső |
| Vákuumkompresszor vagy egyéb szivattyú rendszer | |
| Alkalmazási területei pl | Víz állagú, vagy nagyobb sűrűségű, maximum 60 mm szemcseátmérőjű folyadékok, hígtrágya, szennyvíz, stb. felszívására. |
| Felszívási mélység | minimum 7 méter, maximum 9 méter |
| A szivattyú forgásiránya | Megfordítható a felszívás, illetve a kiürítés érdekében |
| Meghajtás | hidraulikus |

| | |
|---|---|
| MEGAJÁNLOTT NYERGES VONTATÓ GYÁRTMÁNYA, | Vontató: IVECO, félpótkocsi: ATC |
| MEGAJÁNLOTT GÁPJÁRMŰ TÍPUSA: | Vontató: 1A3C, félpótkocsi: SKM 26000 |
| A MEGAJÁNLOTT GÉPJÁRMŰ SZÁRMAZÁSI HELYE: | Vontató: Spanyolország, félpótkocsi: Csehország |

| NYERGES VONTATÓ | | |
|---|---|---|
| ELVÁRT MŰSZAKI PARAMÉTEREK | MEGAJÁNLOTT JÁRMŰ MŰSZAKI PARAMÉTEREI | GYÁRTÓI NYILATKOZATTAL VAGY MŰSZAKI ADATLAPPAL ALÁTÁMASZTANDÓ |
| **1. Alváz, vezetőfülke, felszereltség** | | |
| Fehér színű fülke | igen | |
| 2 db tűrölő készülék tartó a fülke hátulján felszerelve | igen | |
| 2 db ütg tűrölő készülék | igen | |
| Elektromos ablakemelők (jobb és bal oldalon) | igen | |
| Napellenző | igen | |
| Elektromosan állítható, nagy látószögű visszapillantó tükör a vezető és a segédvezető oldalon | igen | |
| Holttér tükör a jobb oldalon | igen | |
| Fűthető tükrök | igen | |
| Klíma: manuális, vagy digitális | igen | |
| Kormány állítható kormányoszlop | igen | |
| Rádió | igen | |
| 2 db figyelmeztető jelzés a fülketetőn | igen | |
| 1 db munka lámpa a fülke hátuljún | igen | |
| 1 db baloldali légrugós vezetőülés | igen | |
| 1 db jobboldali ülés | igen | |
| 1 db pihenésre alkalmas ágy | igen | |
| **2. Méretek, össztömeg, teherbírás** | | |
| Tengelyek száma: 2 | igen | |
| Tengelytáv maximum 3.800 mm | 3800 mm | |
| Tengelyterhelés 8000/13000 kg | igen | |
| Teljes tömeg: max. 18000 kg | 18000 kg | |
| **3. Motor** | | |
| Diesel motor | igen | |
| Teljesítmény min 440 LE | 460 LE | |
| Káros anyag kibocsátási osztály Euro VI | igen | x |
| **4. Váltómű, hajtás, fékrendszer** | | |
| Sebességváltó minimum 12+2 automata | igen | |
| Hajtásképlet (4x2) | igen | |
| Fékek: „A"-„B" tengely tárcsafék, ESP, AEBS | igen | |
| „A" tengely Kormányzott, lapruganós | igen | |
| „B" tengely Szintezhető légrugós | igen | |
| Mellékhajtómű hidraulikus rendszer: Váltóról üzemelő PTO-val hajtott, kétkörös hidraulika rendszer tartályos félpótkocsi felépítmény működtetéséhez | igen | |
| Sebességhatároló (90 km/h) | igen | |
| Kerékméret 315/70 R22.5 | igen | |
| **5. Üzemanyagtartály** | | |
| Üzemanyag tartály min. 480 liter | 480 liter | |
| Adblue tartály min. 50 liter | 50 liter | |
| **6. Nyerges csatoló szerkezet** | | |
| Nyerges csatolószerkezet H 150 mm, vagy 185 mm | igen | |
| Nyereg kapcsolási magasság 1200 mm | igen | |
| Pótkocsi elektromos csatlakozó 15 pólusú | igen | |
| **TARTÁLYOS FÉLPÓTKOCSI** | | |
| Évjárat 2025 (új) | igen | (illetve 2026-os) |
| Tartálykapacitás (min. 24000- max. 26500 liter) | 26000 liter | |
| Cellák száma (1 db) | igen | |
| Hullámtörők (min.2 - max 3) | 2 db | |
| Tartály anyaga (Rozsdamentes acél) | igen | |
| A tartálya alakja (Hengeres) | igen | |
| **Alváz** | | |
| Anyaga (Rozsdamentes acél, vagy szénacél, vagy alumínium) | igen | |
| Kapcsolási magasság (1180 mm) | igen | |
| Tengelyek száma (3 db) | igen | |
| Fékrendszer (Tárcsafékek, légerő-szabályozóval, ABS-szel) | igen | |

| | | |
|---|---|---|
| Tengelyek (BPW vagy SAF) | igen | |
| Tengelyek maximális terhelhetősége (3 x 9000 kg) | igen | |
| Felfüggesztés (Pneumatikus, az első tengely emelhetőségével) | igen | |
| Sárvédők (Minden kerék fölött, műanyag alapanyagú) | igen | |
| Alátámasztó (Mindkét oldalon) | igen | |
| Támasztólábak (2 db, mechanikusan letekerhető) | igen | |
| Keréktárcsák (acél) | igen | |
| Gumiabroncsok (385/65 R22.5) | igen | |
| Elektromos rendszer (24V) | igen | |
| Világítás (Lökhárítóba szerelt hátsó lámpatestek, rendszámtábla világítás, helyzetjelző lámpák, oldalvezetősség jelzők) | igen | |
| Elektromos csatlakozások (15 tűs aljzat és ABS/EBS aljzat) | igen | |
| Tartozékok (2 db kerékék, szerszámosláda, 2 db rozsdamentes tömlőtartó cső) | igen | |
| **Vákuumkompresszor vagy egyéb szivattyú rendszer** | | |
| Alkalmazási területei (Víz alapú, vagy nagyobb sűrűségű, maximum 60 mm szemcseátmérőjű folyadékok, hígtrágya, szennyvíz, stb. felszívására.) | igen | |
| Felszívási mélység (min. 7 méter - maximum 9 méter) | 8 m | |
| A szivattyú forgásiránya (Megfordítható - a felszívási, illetve a kilövés érdekében-) | igen | |
| Meghajtás (hidraulikus) | igen | |

Kelt: Kisigmánd, 2025.12.15

cégszerű aláírás

EUROTRADE RENT KFT.
2945 Kisigmánd, Ipar út 6/b
Adószám: 32241880-2-11

| |
|---|
| *A kiemelt sárga cellákban (megújuláról gépekre garanciális, tűzoltó előírásból fakadó kiemelt megoldás alapján.* |
| *? A megfelelő rész aláhúzandó vagy a nem releváns információ törlendő!* |
| *** A kiegészítő cellákban a megajánlott járműszerelvény tekintetében a szintén (műszaki) paramétereket (a konkrét megajánlásokat) szükséges feltüntetni KONKRÉT SZÁMOKAT kell tenni.* |
| *Adottnak nem paraméterek esetében, akár fajlagosként "X" szót írni, kötelező a megajánlott gépkörre) nem paraméterekre megfelelőségét <u>műszaki adatlappal alátámasztani, mely az ajánlathoz csatolandó, annak részét képezi.</u> A megfelelőség igazolásához a műszaki adatlapon nem szereplő adat tekintetében, pótlólag nyilatkozni szükséges!* |

EUROTRADE IVECO

**FTSZV Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Kft.**
*1138 Budapest, Váci Út 182*

*2026.01.19.*

**Tisztelt Cím!**

Alulírott Eurotrade Kft, mint az IVECO tehergépjármű gyár hivatalos magyarországi képviselője, az alábbiakban igazoljuk az Eurotrade Rent Kft. ajánlattevő által az *EKR00183820202S* számú, *„járműszerelvény tartós bérlete"* tárgyú eljárásban megajánlott tehergépjármű releváns műszaki adatait:

| | |
|---|---|
| Nyerges vontató gyártmány: | IVECO |
| Nyerges vontató típusa: | 1A3C |
| Vezetőfülke színe: | Fehér |
| Tűtoltó készülékek + tartó: | 2 db 6 kg-os, műanyag tartódobozban a fülke hátfalára szerelve |
| Ablakemelők: | Elektromos, mindkét oldalon |
| Napellenző: | A szélvédő fölött kívül, plexi |
| Visszapillantó tükrök | Elektromosan állítható, nagy látószögű mindkét oldalon<br>Holttér tükör a jobboldalon. Mindegyik fűthető |
| Klímaberendezés: | Manuális |
| Kormányoszlop: | Állítható |
| Rádió: | 7"-os FM-DAB-USB-BT rádió |
| Figyelmeztető jelzés: | 2 db LED-es a fülketetőn |
| Munkalámpa: | 1 db a fülke mögött |
| Vezetőülés: | Állítható, légrugózású |
| Utasülés: | Állítható, rugózatlan |
| Ágy: | 1 db, az ülések mögött |
| Tengelyek száma: | 2 |
| Tengeltáv: | 3800 mm |
| Tengelyek terhelhetősége: | 8000 kg / 13000 kg |
| Megengedett össztömeg: | 18000 kg |
| Meghajtó motor: | Dízel üzemű |
| Motorteljesítmény: | 460 LE |
| Károsanyag kibocsátási osztály: | EURO VI-E |
| Nyomatékváltó: | 12+2 fokozatú, automatizált kapcsolású |
| Hajtásképlet: | 4x2 |
| Fékrendszer: | Elől-hátul tárcsafékek, ESP, AEBS |
| Első tengely: | Kormányzott, laprugózású |
| Hátsótengely: | Hajtott, szintezhető légrugózású |

Eurotrade Kft.
MI Truck Centrum
2040 Budaörs
Tel: +36 30/55-66-55
www.eurotrade.hu
jarmu@eurotrade.hu

EUROTRADE IVECO

| | |
|---|---|
| Segédhajtás: | Váltóra szerelt PTO + hidraulika szivattyú kétkörös hidraulika rendszerhez |
| Sebességhatároló: | 90 km/h |
| Kerékméret: | 315/70R22,5 |
| Üzemanyag tartály: | 480 literes, alumínium, zárható |
| Adblue tartály: | 50 literes, műanyag, zárható |
| Nyerges csatolószerkezet: | 1850 mm |
| Kapcsolási magasság: | 1200 mm |
| Pótkocsi elektromos csatlakozás | 15 pólusú |

Tisztelettel:

Szücs Attila
Eurotrade Kft.

EUROTRADE KFT. (21.)
M1 TRUCK CENTRUM
Olajtermékosztály
H-2948 Kisigmánd
Tel.: 34/66-66-55 Fax: 34/66-66-44
Adószám: 10480979-2-11

Eurotrade Kft.
M1 Truck Centrum
2948 Kisigmánd
Tel. +36 34/66-66-55
www.eurotrade.hu
irroda@eurotrade.hu

ATC TRADE s.r.o.
Široký Dvůr 1378/7, 691 46 Břeclav
info@cisterny.com
+420 777 883 338
Cégjegyzékszám: 29163332, ÁFA/DIN szám: CZ29163332

# IGAZOLÁS

Alulírott Jaroslav Čech, az ATC Trade s.r.o. (Široký Dvůr 1378/7, 691 46 Břeclav), mint az ATC tartályos félpótkocsik gyártója igazoljuk, hogy az SKM 26000 típusú tartályos félpótkocsik főbb műszaki paraméterei az alábbiak:

| | |
|---|---|
| Tartály névleges térfogata | 26000 liter |
| Cellák száma | 1 db |
| Hullámtörők száma | 2 db |
| Tartály anyaga | Rozsdamentes acél |
| Tartály alakja | Hengeres |
| Alváz anyaga | Alumínium |
| Kapcsolási magasság | 1800 mm |
| Fékrendszer | Tárcsafékek, elektronikus fékerőszabályozással és ABS-szel |
| Tengelyek gyártója | SAF |
| Tengelyek maximális teherbírása | 3 x 9000 kg |
| Felfüggesztés | Légrugós felfüggesztés az első tengely emelhetőségével |
| Sárvédők | Műanyag, minden kerék fölött |
| Áláfutás gátlók | Mindkét oldalon |
| Támasztólábak | 2 db, mechanikusan letekerhető |
| Keréktárcsák | Acél alapanyagból |
| Gumiméret | 385/65R22.5 |
| Elektromos rendszer | 24V |
| Világítás | Lökhárítóba szerelt hátsó lámpatestek, rendszámtábla világítás, helyzetjelző lámpák, oldalszélesség jelzők |
| Elektromos csatlakozások | 15 tűs aljzat és ABS/EBS aljzat |
| Tartozékok | 2 db kerékék, szerszámosláda, 2 db rozsdamentes tömlőtartó cső) |
| Felszerelt vízszivattyú | Vogelsang VX180-184Q |
| Elhelyezkedése | A félpótkocsi végében levő alváznyúlványon |
| Alkalmazási területei | Víz állagú, vagy nagyobb sűrűségű, maximum 60 mm szemcseátmérőjű folyadékok, hígtrágya, szennyvíz stb. felszívására |
| Felszívási mélység | 8 méter |
| A szivattyú forgásiránya | Megfordítható (felszívás/kiürítés) |
| Meghajtása | Hidraulikus |

Břeclav, 2026. 01. 19.

ATC TRADE s.r.o.
Široký Dvůr 1378/7
CZ 691 46 Břeclav
IČO 29163332

ATC Trade s.r.o.
Jaroslav Čech, kereskedelmi igazgató

**2. számú melléklet**

**ÁRRÉSZLETEZŐ**

| MEGNEVEZÉS | MENNYISÉG | HAVI BÉRLETI DÍJ járműszerelvénye (nettó HUF/tehergépjármű) | HAVI BÉRLETI DÍJ (nettó HUF/hó/teljes mennyiség) | ÉVES BÉRLETI DÍJ (nettó HUF/év/teljes mennyiség) | 36 HÓNAPRA VETÍTETT BÉRLETI DÍJ (nettó HUF/futamidő/teljes mennyiség) |
|---|---|---|---|---|---|
| Járműszerelvény (nyerges vontató + félpótkocsi) | 1 | 2 169 800 Ft | 2 169 800 Ft | 26 031 600 Ft | 78 094 800 Ft |
| | | | | EGYÖSSZEGŰ AJÁNLATI ÁR ÖSSZESEN (nettó HUF): | 78 094 800 Ft |

Kelt: 2025.12.17

cégszerű aláírás

EUROTRAILER RENT KFT.
2948 Kisigmánd, hrsz 0668.
Adószám: 30241860-2-11

## 3. számú melléklet – Átadás-átvételi jegyzőkönyv minta

### Jármű / eszköz átadás – átvételi jegyzőkönyv

**Átadó:**

Név: **Eurotrade Rent Kft** Székhely címe:2948 Kisigmánd, külterület hrsz 068/8. M1 Truck Centrum
Adószám: 32241880-2-11. cégjegyzék száma: 11-09-030244
Képviseletében: Turi Attila

**Átvevő:**

Név / Cégnév /: **FTSZV Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Kft**
Székhely címe: 1138 Budapest, Váci út 182.
Adószám: 12120497-2-41 Cégjegyzékszáma: 01-09-466334
Képviseletében: Antalné Lengyel Tímea

Alulírott ..... (név) átvevő igazolom, hogy mint Bérlő képviselője a «.....» számú Egyedi bérleti szerződésben meghatározott Járművet / eszközt, az átadó képviselőjétől, a megrendelt kötelező tartozékaival együtt a mai napon átvettem:

**Helyszín: 1211 Budapest, Nagy-Duna sor 2.**

**Jármű / Eszköz adatok:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rendszám: | | Alvázszám | |
| Jármű típusa: | | Motorszám | |
| Gyártmány: | | Szín | |
| Típus: | | Forg. eng. száma: | |
| Gyártási év | | Km óra állása | |

**Pótkocsi / Eszköz adatok:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rendszám: | | Alvázszám | |
| Jármű típusa: | | Motorszám | |
| Gyártmány: | | Szín | |
| Típus: | | Forg. eng. száma: | |
| Gyártási év | | Km óra állása | |

**Jármű tartozékok:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pótkerék | ☐ igen ☐ nem | Gumiabroncs felfújó tömlő | ☐ igen ☐ nem |
| Emelő 3 db emelőszár | ☐ igen ☐ nem | Ajándék kábát | ☐ igen ☐ nem |
| Elakadásjelző háromszög | ☐ igen ☐ nem | Kerékék 2 db | ☐ igen ☐ nem |
| Kerékkulcs | ☐ igen ☐ nem | Gyáriszerszám készlet | ☐ igen ☐ nem |
| Mentődoboz | ☐ igen ☐ nem | Hidarulika csatlakozó ... db | ☐ igen ☐ nem |
| Izzókészlet | ☐ igen ☐ nem | Adblue feltöltöttség | ☐ .....% |
| Kulcsok<br>Kulcskód kártya másolat | ☐ .....db eredeti<br>☐ | Vonószem:<br>Egyéb: | ☐ igen ☐ nem |

**Pótkocsi tartozékok:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Pótkerék | ☐ igen ☐ nem | Ponyvázó | ☐ igen ☐ nem |
| Pótkerék tartó | ☐ igen ☐ nem | Víztartály | ☐ igen ☐ nem |
| Kerékék | ☐ igen ☐ nem | Létra | ☐ igen ☐ nem |
| Szerszámos láda + kulcs | ☐ igen ☐ nem | Seprű + Lapát | ☐ igen ☐ nem |
| Hidraulika tömlő | ☐ igen ☐ nem | | |

**Gumik adatai jármű:**

| Tengely | Bal oldal | | | | Jobb oldal | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Gyártmány | DOT szám | Széria szám | Mélység | Gyártmány | DOT szám | Széria szám | Mélység |
| „A" tengely | | | | | | | | |
| „B" tengely | | | | | | | | |
| „C" tengely | | | | | | | | |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| „D" tengely | | | | | | | | |

**Gumik adatai pótkocsi:**

| Tengely | Bal oldal | | | | Jobb oldal | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Gyártmány | DOT szám | Széria szám | Mélység | Gyártmány | DOT szám | Széria szám | Mélység |
| „A" tengely | | | | | | | | |
| „B" tengely | | | | | | | | |
| „C" tengely | | | | | | | | |
| „D" tengely | | | | | | | | |

**Jármű / Eszköz dokumentumok:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Forgalmi engedély | ☐ igen | ☐ nem | Cemt dokumentum | ☐ igen | ☐ nem |
| ECMT Certificate(Nemzetközi) | ☐ igen | ☐ nem | ADR tanúsítvány | ☐ igen | ☐ nem |
| Műszaki adatlap | ☐ igen | ☐ nem | Tachográf kalibrálási jegyzőkönyv | ☐ igen | ☐ nem |
| Szervízkönyv magyar | ☐ igen | ☐ nem | HACCP Certifikáció | ☐ igen | ☐ nem |
| Casco biztosítás igazolás | ☐ igen | ☐ nem | Hőmérséklet regisztráló dokum. | ☐ igen | ☐ nem |
| Kötelező biztosítás igazolás | ☐ igen | ☐ nem | Tömörség vizsgálati jegyzőkönyv | ☐ igen | ☐ nem |
| Kezelési kézikönyv | ☐ igen | ☐ nem | Érintés védelmi jegyzőkönyv | ☐ igen | ☐ nem |
| Kulcs kódkártya másolat | ☐ igen | ☐ nem | Iveco telematikai szerződés | ☐ igen | ☐ nem |
| COC dokumentum | ☐ igen | ☐ nem | Iveco ütemezett karbantartás | ☐ igen | ☐ nem |
| Larm dokumentum | ☐ igen | ☐ nem | | | |
| Service manual (Kiskönyv) a tanúsítványra vonatkozóan | ☐ igen | ☐ nem | | | |

**Pótkocsi / Eszköz dokumentumok:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Forgalmi engedély | ☐ igen | ☐ nem | Cemt dokumentum | ☐ igen | ☐ nem |
| ECMT Certificate(Nemzetközi) | ☐ igen | ☐ nem | ADR tanúsítvány | ☐ igen | ☐ nem |
| Műszaki adatlap | ☐ igen | ☐ nem | Tachográf kalibrálási jegyzőkönyv | ☐ igen | ☐ nem |
| Szervízkönyv magyar | ☐ igen | ☐ nem | HACCP Certifikáció | ☐ igen | ☐ nem |
| Casco biztosítás igazolás | ☐ igen | ☐ nem | Hőmérséklet regisztráló dokum. | ☐ igen | ☐ nem |
| Kötelező biztosítás igazolás | ☐ igen | ☐ nem | Tömörség vizsgálati jegyzőkönyv | ☐ igen | ☐ nem |
| Kezelési kézikönyv | ☐ igen | ☐ nem | Érintés védelmi jegyzőkönyv | ☐ igen | ☐ nem |
| Kulcs kódkártya másolat | ☐ igen | ☐ nem | Iveco telematikai szerződés | ☐ igen | ☐ nem |
| COC dokumentum | ☐ igen | ☐ nem | Iveco ütemezett karbantartás | ☐ igen | ☐ nem |
| Larm dokumentum | ☐ igen | ☐ nem | | | |
| Service manual (Kiskönyv) a tanúsítványra vonatkozóan | ☐ igen | ☐ nem | | | |

Kijelentjük, hogy a Jármű / eszköz átadás-átvételére az alábbi feltételek együttes teljesülését követően került sor:

- az Egyedi bérleti szerződés és az ÁSZF a Felek által aláírásra került;
- az Első kiemelt bérleti díj és óvadék igazoltan megfizetésre került,

Bérlő jelen nyilatkozat aláírásával igazolja, hogy a járművet / eszközt az Átadó jelenlétében részletesen megvizsgálta, azt az Egyedi bérleti szerződésben meghatározott feltételekkel megegyezőnek és rendeltetésszerű használatra alkalmasnak találta és átvette.

☐ hibátlan állapotban

☐ az alábbi hibákkal, észrevételekkel:

Az Eurotrade Rent Kft. képviselője a berendezés használatával kapcsolatos alapismereteket, illetve a gép biztonsági berendezéseit és a biztonsági előírásokat ismertette a jármű kezelőivel. A gép kezelői aláírásukkal igazolják, hogy ezen tájékoztatást megkapták, azt teljes mértékben megértették, az ismereteket elsajátították.

Az Eurotrade Rent Kft. mint Adatkezelő, a személyes adatok kezelésének jogszerűségét az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 rendeletének 6 cikk (1) bekezdés b) pontja szerint (az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél vagy az a szerződés megkötését megelőzően az érintett kérésére történő lépések megtételéhez szükséges) biztosítja.

A Bérlő tudomásul veszi, hogy a kárveszély viselés az átadás helyén, a bérleti szerződés tárgyának tényleges átadás időpontjában a Bérlőre száll át.

Alulírott felek a jelen átadás-átvételi jegyzőkönyv tartalmával egyetértenek és jóváhagyólag aláírják.

Dátum.....

| | |
|---|---|
| ..... | ..... |
| Átadó | Átvevő |